Diasabra 1 di December 2012 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com

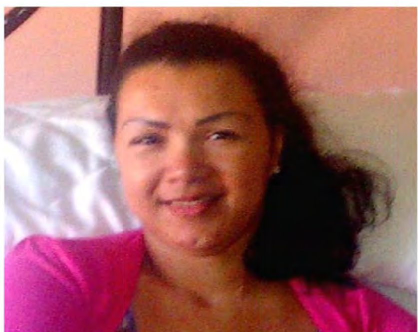






NA CORSOU, MANERA TA MIRA DEN CINE SO

LADRONISIA CU VIOLENCIA DI BARANAN DI ORO NA GROTE WERF



Minister Arthur Dowers

Atentadonan contra nos economia ta ricibi castigo mas pisa



UN asalto of otro crimen cu ta wordo cometi contra un turista ta considera un atentado contra e economia di Aruba y p'esaki Ministerio Publico ta pidi y hues ta duna un castigo mas fuerte, Minister Arthur Dower a splica. E mandatario a añadi cu e realisacion di e cameratoezichtproject lo aumenta siguridad den area di hotelnan y otro areanan; esaki tin un funcion importante den prevencion di crimen.

Den e caso di e atraco ariba dos turista cu a tuma luga diamars banda di 9'or y 45 di anochi, e mandatario a bisa cu el a wordo informa cu Cuerpo Policial y Atraco Team tin tur informacion necesario y ta investigando e caso. E ta di lamenta cu un bes mas tin hende den nos comunidad cu ta haci malo, nan ta scoge pa haci daño na nos economia y esaki naturalmente ta wordo teni na cuenta den corte, Minister Dowers a expresa.

E cameratoezichtproject ta canando su caminda; ya el a pasa Economische Zaken y ta den proceso pa entrega na Fondo Desaroyo Aruba (FDA), Minister Dowers a bisa. E proyecto aki, pa cual lo pone camaranan di siguridad cu ta wordo monitorea 24 ora pa dia na luganan strategico, lo tin un funcion importante den prevencion di crimen.

Minister Dowers a comenta cu no obstante e presencia di e camaranan y monitor, esaki no lo elimina completamente e posibilidad cu tin hende sea droga of yen di malicia cu lo purba comete un acto contra ley. E proyecto aki ta trece cun'e ta e oportunidad pa autoridadnan monitor diferente area y actua preventivo cu mas eficiencia y efectividad. Tambe autoridadnan lo tin na nan disposicion un bon instrumento cu ta provee informacion importante pa si acaso algo mester tuma luga den e area aki cual ta rekeri investigacion.

E titular di husticia a bisa cu el a atende diferente reunion cu gremionan y hotelnan e siman aki. El a expresa un compliment pa tur e hotelnan cu a aumenta nan siguridad y ta trahando cu Cuerpo Policial pa cu esaki. Minister Dowers ta lamenta cu tin un hotel cu no ta haciendo nada den e area di siguridad, y el a expresa cu e ta spera di pronto por reuni cu representantenan di e hotel aki tambe pa papia tocante cambio den esaki. Minister Dowers a bisa cu e ta satisfecho cu e reaccion di polis y comunidad na momento cu e atraco a tuma luga diamars, como cu te na momento aki polis a haya diferente informacion cu lo por yuda pa yega na un solucion di e caso aki.

Concluyendo Minister Dowers a bisa cu tin varios detencion a cay caba den diferente caso y ta spera mas detencion den e proximo dianan den casonan cu ta causa un situacion di insiguridad na nos pais.

Corte di Casacion (Hoge Raad) na Hulanda ta rechasa peticion di Endy Croes

DEN e dianan aki, famia di Endy Croes ta den limelight, relaciona cu varios caso hudicial. Asina p.e. el a bringa su retiro te den Corte di Casacion na Hulanda, despues di no a haya razon den Corte di Prome Instancia y tampoco den Corte di Apelacion. Ayera Corte di Casacion a duna di conoce cu retiro di Endy Croes for di Fundacion di Lotto pa Deporte sin ningun forma di pago ta hustifica.

Mientras cu na Aruba, Hof a base di un investigacion di Landsrecherche ta seponeer caso di ex Director di Lotto pa Deporte Endy Croes, e mesun ex Director aki ta perde su caso dilanti Hoge Raad (Casacion), ya cu su peticion pa anula e sentencia di Corte di su retiro sin forma di compensacion for di Lotto, ta keda rechasa.

Hoge Raad dia 30 di november 2012 ta haya cu e retiro aki ta uno hustifica y cu Lotto por a proba esey. Hoge Raad mes a tuma su decision.

No tin motibo pa manda e caso bek Corte. Aki tin un discrepancia grandi. E retiro segun Hoge Raad ta na su lugar mirando tur loke a tuma lugar den Lotto bou maneho di Endy Croes como Director, mientras na Aruba un pifia grandi a tuma lugar ora Hof a seponeer su caso.

Un asunto cu a laga tur hende babuca y cu duda den nos sistema hudicial. Ta pesey cu ta na su lugar cu Ministerio Publico a bisa publicamente cu e no ta di acuerdo cu tur loke a sosode e ultimo dianan – tambe den caso di Ricky y Frederick Croes y ta studiando e pasonan cu e ta bay tuma. Tanten cu nochi no a sera, careda di bina no a caba. Dialuna nos ta publica mas amplio di loke Hoge Raad a trece dilanti.

Otro persona perdi, ta kico ta pasando?



AYERA tardi, polis a emiti un boletin cu tin un persona perdi. No a ser bisa, ta for di ki dia e no a bin cas mas. Ta trata aki di Catheryne Joanna Agudelo di 17 aña. El a nace na Aruba, dia 28 di october 1995 na Aruba. Joanna Agudelo, ta studiante na EPB-San Nicolas, pero ta biba na Noord 64. Manera menciona, no a ser bisa ta for di ki dia e ta perdi. Cualkier persona cu por wak›e of sa unda e ta yama 100, 911, tiplijn di polis 11141 of sr. Figaroa (abuelo) na 587-3401, 746-7043, 660-4458.

Revista na Noruega, cu publicidad pa Aruba

UN di e revistanan mas popular y gusta na Noruega, Bilde a saca su edicion di december caba, unda por mira varios full-page dedica na Aruba, como destinacion cu un vacacionista no por keda sin bishita. Sigur awor den un Winter frieu cu tin e.o. na Noruega y si bo ta busca un lugar calido, anto na Aruba bo mester ta.

Nos di AWEMainta a haya e informacionnan aki for di e conocido ciudadano, Jerry Fingal, kende a biba pa varios aña na Noruega y tin famia aya. Y asina su yiu muher Janice a manda e informacionnan aki pa su tata, kende a comparti'e cu nos di AWEMainta.

Sigur un bon promocion pa nos isla, y n'e paisnan Scandinavia, unda Aruba ta promocionando nos pais como un destinacion den Caribe.



Na Corsou, manera ta mira den cine so

Ladronisia cu violencia di baranan di oro na Grote Werf

WILLEMSTAD - Ayera madruga, alrededor di 04.30'or, Central di Polis a dirigi un patruya na un barco, Summer Bliss na Grote Werf pa un caso di ladronicia cu violencia cu a tuma lugar. Na yegada di e patruya n'e sitio nan a topa cu tres (3) hòmber tripulante y e capitan di un barco kende ta declará n'e agentenan cu un rato promé nan a bira víctima di ladronisia cu violencia y e sospechosonan a maltratá un di nan.

For di un investigacion preliminar cu polis a realisá n'e sitio a resultá cu un rato promé un auto Mitsubishi Lancer blanco a yega n'e entrada di Grote Werf y a dal un pito. E bewaker cu lo mester a kere n'e momento ey cu ta trata di e personal di Douana a hisa e palanca (hefboom) p'e auto drenta.
E Mitsubishi Lancer aki tabata un auto modèl bieu. E chofer di e auto aki a drenta y a dal un rònchi y a bay para na altura di e barco, Summer Bliss cu tabata mará n'e werf en cuestion.
Algun secònde despues dos (2) otro auto respectivamente un Mitsubishi Lancer GL color còrá y un Hyundai Elantra color shinishi a core subi e tereno di Grote Werf cu un velocidad halto y drenta promé cu e palanca (hefboom) baha bèk.

Mesora e chofernan di e dos (2) autonan aki a core para banda di e auto cu a yega promé y seis (6) òf mas hòmber a bula sali for di e autonan aki, cu nan cara tapa, cu capuchon y T-shirt, bisti cu jacket cu 'Police" geprint riba nan y cu arma di candela. E sospechosonan a core subi riba e barco y eynan aparentemente a menasá e tripulantenan y e capitan.



Nan a cue e capitan, un hòmber Guyanes di 51 aña di edad a cue tene y a obligu'é di drumi abou. Un di e tripulantenan un otro hòmber Guyanes di 53 aña a puntra nan dicon nan ta haci asina cu e capitan y n'e momento ey nan a maltrat'é cu un cabo di un arma di candela na su cabes y kara.
El a keda heridá n'e parti robes di su cabes y na su wowo drechi. Mas aleu e víctimanan a sigui declará cu e sospechonan a pone e dos (2) sobrá tripulantenan tambe drumi abou na suela, e dos (2) hòmbernan di respectivamente 39 y 47 aña, àmbos naci na Guyana.

Despues e sospechosonan aki a bay den un localidad den e barco mencioná y a hisa tres (3) caha di metal cu ta contené un total di setenta (70) bara di oro cu un peso total di 216 kilo y cu un balor di aproximadamente 11.500.000 dòler Mericano). Ora e sospechosonan a caba di cometé e acto aki nan a bolbe drenta den e autonan mencioná mas ariba y a bandoná e sitio. Atraco Team ta continuá cu e investigacion den e caso aki, cu a sosode manera un pelicula. Tin tur indicacion cu aki ta trata di un «inside-job».

Tata y Yiu hinca pafo di Charlies Bar a keda seriamente herida

Diabierna pasa di 4 or di marduga un problema a surgi na Charlies Bar San Nicolas den caya unda aki dos persona a keda malamente hinca a despacha Polisnan cu urgencia pa e sitio. Na e sitio patruya di San Nicolas ta topa dos homber hinca benta abou sangrando profusamente. Polis a compronde for di testigonan cu un persona desconoci a hinca e dos personanan aki y bandona e sitio. A tuma un auto den beslag na e sitio, recherche tambe a yega y TOD pa haci nan investigacion. Plas di sangra tabatin dilanti e luga cual brandweer a presenta y spuit esaki. Ambos herido a bay prome pa Centro Medico unda aki a stabilisanan.

Ta trata aki di un tata y Yiu cu a keda hinca, mientras e tata tabata mas serio cual e tabatin hinca banda di su pecho. Familiar nan a yega Centro Medico y aki a surgi un problema cual Polisnan a bay di biaha pa calma e situacion.
Na Eerste Hulp Polis lo por a spera e mes un situacion na momento cu ambulance yega y aki tres patruya a presenta prepara pa cualkier eventualidad. Mientras na caminda chauffeurnan di Ambulance a drenta panico di cual tabatin un pickup sospechoso coriendo nan tras for di caminda grandi y ta treciendo nan y e chauffeur di e pickup su bida na peliger ya cu caminda tabata muha. Pero na Eerste Hulp a resulta cu tabata e hefe di seguridad di Hospital.





Atraco arma riba Skype Supermarket

DIABIERNA mainta un persona desconoci a drenta Skype Supermarket na Seroe Blanco y a pone arma na e cahero y bay cu cantidad di placa. Camara den e luga a capta e momento cu e atracado a drenta y comete e atraco y bandona e sitio drenta mondi. Polis a yega rapidamente y unidad di recherche di atraco pa haci nan investigacion. Tambe e cacho di K9 unit a presenta pa asina haci un buskeda den e mondi.





Kia Rio horta laga atras na Paradijs





DIABIERNA mainta habitantenan di Paradijs a tuma nota di un Kia Rio blanco laga atras riba e parkinglot di e Supermarket gestart y glas kibra Polis di biaha a presenta. E auto a keda cendi y desmantela paden na e starter y antisocialnan a bay cu e radio, tambe patras di e auto e wiel a keda kibra di un impacto. Takelwagen a presenta y aki a bay cu e auto warda pa investigacion.



Jessy Ras, encarga cu departamento Formacion Social

"Famia ta hopi importante den e trayecto aki"

NUEBE hoben di e prome lichting di Formacion Social a termina e trayecto cu a dura un aña exitosamente. Nan a haya nan certificado diahuebs atardi den oranan di atardi den Fort Zoutman for di man di Prome Minister Eman y Jessy Ras, Hefe di Departamento Formacion Social.

Esaki a sosode den presencia di Parlamentario Herde, Comandante di Marina Real, demas militarnan, representante di VNO na Aruba, Director y educadornan di Enseñansa pa Empleo, mayornan y varios invitado mas.

Tur atencion tabata dirigi riba e hobennan cu t'esnan cu a logra yega na unda nan ta awe cu un papel den man cu por yuda nan persigui nan soño. Un bon trabou y para riba nan propio pia.

Jessy Ras, encarga cu Departamento Formacion Social, a dirigi palaba n'e audiencia y en especial n'e nuebe hobennan, motivando nan pa sigui riba e caminda cu nan a scoge pa cana. Canando mey mey di e hobennan Jessy a sinti su mes bon di ta parti di un proyecto asina dinamico y positivo.

"Mi ta contento y orguyoso. Satisfecho tambe cu awe nos por a entrega na nuebe hoben e certificado pa cua nan a traha asina duro."

Jessy Ras a splica cu e di dos grupo tambe ta bayendo bon. Nan ta un grupo di 12 cu ta caba na luna di maart otro aña cu nan trayecto. P'e di tres grupo a haya 37 inscripcion for di cua ta selecta un grupo di 24. Na luna di december ta cuminsa cu seleccion.

"Semper nos ta wanta 10 cupo habri pa reserva. Esaki ta si durante e prome siman un hoben cay afo pa cualkier motibo, e ora un di e reservanan ta haya su lugar. Esaki ta solamente posibel den e prome dos simannan. Nos ta cuminsa 7 di januari cu e di tres grupo di hoben di Formacion Social."

Na final Jessy Ras a gradici tur presente y tambe e oradornan cu a papia asina bunita di tanto e proyecto, e hobennan como nan mayornan.

"Mi kier a enfatisa tambe cu e famia ta hopi importante den e trayecto aki. Sin sosten di mayor y demas famia e hobennan no a yega asina leu. Ta pesey cu e mayornan, famia y tur otro cu a contribui n'e logro di e hoben, tambe a haya certificado awe. Den forma figurativo."

InselAir Aruba un realidad

CU su firma riba e Air Operating Certificate (AOC) Minister Otmar Oduber a reconoce InselAir Aruba como e aerolinea mas nobo di Aruba.
Ya pa mas cu un aña y mei InselAir ta trahando pa realisa un compania nobo di aerolinea na Aruba cu meta pa promove turismo pa Aruba door di bula destinacionnan nobo.
Un di e puntonan importante cu a wordo discuti durante di un reunion entre Minister Oduber y InselAir na 2011, ta con ta e miho manera pa stimula turismo pa Aruba. Den e reunion aki a keda palabra cu e aerolineanan Arubano nan meta ta, pa bula diferente destinacion pa asina saca e maximo for di e destinacionnan pa Aruba.
Resultado di e reunion aki ta cu InselAir a scoge pa algun ruta cual ainda no ta wordo opera door di otro aerolineanan Arubano. InselAir Aruba lo concentra riba ciudad nan manera Manaos, Brazilia, Guayaquil, Medellin, Valencia y teniendo na cuenta cu durante e crecemento di e aerolinea e cantidad di destinacionnan internacional lo yega sigur na un total di 15. E aerolinea aki tambe lo tin e funcion importante pa transporta pasaheronan di nan code share y interline partnernan Europeo, Caribense y Mericano caminda Aruba lo bay fungi como un hub internacional.
Minister Oduber a bisa di tin confiansa den e aerolinea nobo y cu InselAir Aruba lo duna un dimension nobo na turismo di Aruba. Door di e tantisimo cooperacionnan cu e aerolinea tin cu diferente otro aerolineanan e crecemento di turismo di Aruba ta algo sigura y turistanan di destinacionnan nobo lo bishita Aruba. Esaki lo genera mas publicidad pa Aruba den region y mas leu.
InselAir ta masha gradici na Minister – President di Aruba , Sr. Mike Eman, Minister di Turismo Sr. Otmar Oduber, Senior Advisor di Minister Oduber Sr. Simon Arends, Directeur Sr. Jozef Maduro, Sr. Reed y tur otro representante den autoridad di aviacion civil di Aruba pa e confiansa deposita. E CEO di InselAir Aruba, Sr. Frederick Nuboer y su staff, a indica di haci lo maximo pa logra e metanan cual a wordo poni hunto cu autoridadnan di Aruba pa mas beneficio pa Aruba.



Awe diasabra e inscripcion lo cuminsa for di 4or en adelante



AWE diasabra 1 di december lo tin e grandioso 4th Women Run and Walk. E evento lo inicia pa 5or di atardi net dilanti di Costa Linda Beach Resort na Eagle. Ta invita tur hende muher activo y no activo pa bin cana of core y pasa un rato ameno na un evento sano pa nos hendenan muher. Por inscribi tambe prome cu e actividad inicia ya cu for di 4or en adelante lo bay tin hende pa tuma inscipcion.
Na banda di e actividad, e bus di Salud tambe lo ta presente for di 4or ta cu 6or pm pa controla sucu, peso y preshion. Costo di participacion ta Afl. 5,- pa participantenan te cu 19 aña, mientras cu p'esnan di 20 aña y mas e costo ta Afl. 10,-.

Nos ta warda tur dama atleta, activo y no activo pa compromete nan mes y participa n'e race aki. Y naturalmente e cabayeronan cu lo para na banda y apoya nos damanan e atardi aki.
Lo tin premio p'e damanan cu ta participa n'e evento aki, tanto pa coredor como canado. Y ta como lo siguiente: Premiacion pa Coredor: 13 Aña & menos; e prome 5 lugarnan; 14. – 19 aña; e prome 3 lugarnan; 20. – 29 aña; e prome 3 lugarnan; 30. – 39 aña; e prome 3 lugarnan; 40 – 49 aña; E prome 3 lugarnan; 50 aña + ; e prome 3 lugarnan.
Den e categoria di coredornan lo tin tambe un “Elite Open Class”.
Premiacion pa Canado: E canadonan ta keda premia den categoria: - 19 aña & menos; E prome 5 lugarnan; * 20 aña & mas; e prome 5 lugarnan.

Muchanan di Kukwisa ta cla pa cendemento di luz na rotonde di Pos Chikito

Minister President Eman ricibi cu canto di e muchanan di Kukwisa School





Diabierna un celebracion grandi ta tuma luga na Pos Chikito pa motibo cu ta bay cende luznan na rotonde di e bario door di Minister President Mike Eman. Un rotonde cu a wordo adopta door di e habitantenan di e bario y Kukwisa School.
Prome Minister Eman ayera den oranan di mainta a haci un bishita na e scol di e bario pa gradici e alumnonan personalmente pa nan contribucion den e accion di bario di Team BoBario, di Ministerio y na mes momento invita nan pa ta presente na e evento special aki cu ta bay combina cu un Feria. Di e manera aki, Team BoBario y Prome Minister kier promove e sentido di comunitarismo den bario.

E Prome Mandatario a wordo ricibi na e scol pa un delegacion di 15 mucha, representando tur e klasnan di e scol. Bou guia di director juffrouw Lila Richardson, e muchanan a canta un composicion di e ex director Freddy Croes, na yegada di Prome Minister.
Por a nota riba cara di e muchanan e alegria di por a yama Prome Minister Eman bon bini na nan scol. Juffrouw Lila durante e bishita aki a splica cu nan ta haci hopi na promove un actitud sano y saludabel; di coopera cu otro, muchanan cu ta keda un tiki atras ta wordo yuda, tur aspectonan cu ta cuadra cu e pensamento di comunitarismo di Prome Minister Eman.

E dies rotondenan cu a wordo decora y ilumina bou guia di Team BoBario, a busca semper pa envolvi muchanan di scol den e accion di bario cu ta encera iluminacion di rotondenan, uzando materialnan reciclabel. Den caso di Kukwisa Basisschool, e muchanan di 5de klas a haci mayoria di e trabou, pero a haya ayudo di varios otro compañeronan di e scol. Durante e bishita e Sr. Eman a bisa cu Gobierno y e mes tambe ta masha agradecido cu nan sosten y nan bunita trabou. Apesar cu e mandatario tabatin un agenda druk, el a logra pasa den tur e klasnan y tabata encurasha e muchanan pa siña pa mañan nan logra e profesion cu nan kier.
Rotonde di Pos Chikito, situa meymey di e bario, ta wordo inaugura y ilumina diabierna anochi, combina cu un feria. E evento ta cuminsa for di 6.30 di atardi y ta sigui te 11'or di anochi cu actuacion musical di varios grupo y tentnan di cuminda y cos dushi.

Sra. mr. Evelyn Wever Croes a participa na un ehercicio di desabilidad fisico

" Mi a siña aprecia locual mi tin"

Plataforma derechonan di persona cu limitacion Aruba ta celebra 5 aña di existencia y e tema di e aña aki ta "Kitando Obstaculo pa Crea un Comunidad Accesibel pa Tur" pa celebra e dia internacional di persona cu limitacion dia 3 di December proximo. Den cuadro di esaki plataforma a plania algun actividad pa asina aporta na conscientisa e comunidad. Plataforma derechonan di persona cu limitacion Aruba, representa dor di Sra. Sary Wernet-Kelly y Sra. Brenda Dijkhoff di FAVI, a haci un bishita special na parlamentario Sra. mr. Evelyn Wever-Croes pa asina e por a haci un ehercicio di desabilidad. Durante e ehercicio Sra. Evelyn Wever-Croes a wordo limita fisicamente. A mara su man robes patras di su lomba pa asina cu man haci un actividad. E actividad tabata uno simpel di bida diario cu ta prepara un sandwich. Sra. Evelyn Wever-Croes a sa di completa e actividad aki uzando un solo man. Na final di e ehercicio, Sra. Brenda y Sra. Sary a entrevista pa e por conta su experencia. Su prome palabranan tabata : "Mi a siña aprecia locual cu mi tin" den e caso aki mi man nan. Sra. Evelyn a conta cu tin hopi sentimento ta bin ariba y un prome ta frustracion, pasobra cu traha e sandwich no ta bay facil ora bo tin un man . Pero na mesun momento si un limitacion toca na bo porta, e importante ta pa wordo siña con pa bay biba cune, pa asina un persona por yuda su mes. E experencia sigur ta pone bo para keto na locual bo tin pero tambe e ta habri e sentimento pa tin mas comprension pa otro. Esey ta algo cu sigur ami lo desea si ami ta e persona cu tin solamente un man pa funciona. E ehercicio ta pone bo para un rato keto y ta pone bo pensa riba e ser humano y su capacidadnan cu no paso e ta limita esey kiermen e no por participa na e comunidad. Sra. Brenda y Sra. Sary a gradici Sra. Evelyn pa a forma parti di e un actividad di plataforma derechonan di persona cu limitacion Aruba, sperando cu di e manera aki hunto nos por conscientisa e comunidad riba e dia internacional pa persona cu un disabilidad.





Diadomingo awo bo ta invita pa bin cu bo famia y disfruta di un recorido educativo unico

Museo Arkeologico ta presenta un bunita recorido cultural completamente gratis









E fin di siman aki ta priminti di bira uno hopi educativo y dibertido pa henter nos comunidad, ya cu Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura ta invita pueblo completo pa bin disfruta di un recorido cultural den pleno curason di Oranjestad. E recorido cultural aki ta un iniciativa di nos Prome Minister Eman, unda cu director di Museo Arkeologico Nacional Aruba, Arminda Franken-Ruiz ta encarga pa ehecuta e proyecto hunto cu e otro partnernan. "E actividad di diadomingo awo ta uno hopi importante y special y lo inicia pa 10or di mainta. Lo cuminsa cu un desvelo di un canoa Wayuu caminda nos kier a recorda y yama bon bini special y caluroso na e comunidad Wayuu na Aruba. Tambe nos ta gradici Stichting Rancho cu ta forma parti di e bunita proyecto aki, cu sigur lo causa un gran impacto na Aruba. Nos ta hopi contento mes di por a ricibi e regalo aki for di e comunidad Wayuu na Riohacha, Colombia y esaki ta resultado di un bishita cu nos a haci aña pasa, riba iniciativa di Premier Eman. Nos a topa cu hopi hende rico na cultura y tradicion cual a duna nos varios informacion y storia cu ta comun cu nos isla. Durante hopi excavacion cu nos ta haci na Aruba, nos ta encontra varios material organico, piedra, cocolishi y ceramica, pero obheto di palo nos no ta haya door cu nan ta putri. Bou guia di un antropologo Wayuu cu ta Gerente di Banco de la Republica na Riohacha , cu lo ta presente diasabra na e ceremonia , nos a haci un invitacion na tur nos partnernan cultural pa ta presente cu nos pa e desvelo importante aki. Nos a keda encanta cu loke nos a mira y nos kier mustra tur hende esey. E canoa aki tin un balor grandi , ya cu te ainda e ta wordo uza y nan ta trah'e cu e tecnicanan antiguo y ta pint'e cu nan simbolonan tipico. Nos ta hopi contento pa ricibi e regalo aki for di nan," Arminda a expresa. Museo Arkeologico a celebra recientemente 30 aña di existencia y desde cu a tuma e iniciativa di habri riba diadomingo, e bishita a subi cu mas di 20%. Diadomingo awo lo tin e ceremonia, unda cu tur hende ta keda cordialmente invita pa bin disfruta di un recorido cultural caminda lo inicia cu e desvelo di e canoa, sigui pa un charla di nabegacion den nos region. Despues por subi e bus cu ta patrocina pa UNOCA y cu ta completamente gratis, cu lo inicia su recorido cultural na Freezone, unda tin e evento artistico Bienal cu ta di taya internacional di nivel cu a expone varios obra di Aruba y Caribe, unda lo tin un bunita exposicion di Belinda de Veer. Durante e recorido cultural aki, e hendenan lo por haya mas informacion y conocemento tocante e semehansanan cu tin entre e paisnan bisiña cu Aruba. Museo Historico lo ta habri pa tur hende por pasa admira e bunita maquettenan di diferente etapa di historia di Aruba, na Waf Chikito lo tin e comunidad Wayuu, cu lo duna un bunita presentacion y tambe lo tin diferente plato tipico pa saboria. Esaki sigur ta un excelente oportunidad pa bin den famia y disfruta y siña conoce mas di nos cultura y esunnan di nos region y alabes amplia bo conocemento y balor cultural.

Dienst Huur- & Consumentenzaken ta informa:

“Facebook” por ta un perfecto aliado pa derecho di Abo como Consumido!!!



SEGUN Wikipedia medionan social, manera Twitter ta usa tecnologia pa sostene dialogo interactivo.

Na 2012 medionan social a bira un di e recursonan mas poderoso y veloz pa keda actualisa cu noticia. E medio social cu a crece mas hopi tabata “Facebook” cu segun Wikipedia desde september 2012 ta conta cu mas cu 1 biyon usuario activo.

Tur adulto por obtene atrabes di medionan social, noticia, informacion educativo, entertenimientob y comunicacion interactivo.

Medionan social ta distinigui nan mes di medionan tradicional, pasobra nan ta acesibel sin costo alguno pa tur hende.

Tur adulto cu tin un cuenta riba un medio social y cu aceso na Internet por pone kico cu ta (e.o. su opinion, sentimiento, anecdota of experiencia) riba Facebook of Twitter. Pa por scirbi algo riba Facebook of Twitter en realidad no tin exigencia; bo no mester ningun experiencia laboral of nivel di educacion.

Medionan social ta hopi util pa reparti mensahenan di un forma hopi liher na gruponan grandi di persona. Por ehempel, Twitter a procesa mas cu 1 biyon tweets na december 2009. Anto Youtube t’e di dos pagina mas grandi na mundo usa pa busca informacion.

Cu otro palabra medionan social tin e capacidad pa alcansa audiencianan grandi. Aunke medionan social tin e capacidad di alcansa audiencia grandi, esaki no ta ningun garantia cu nan ta realmente alcansa un audiencia grandi.

Medionan social a bira inevitabel como metodo pa logra yega na atencion di publico. P’esey, Dienst Huur- en Consumentenzaken tin un cuenta riba “Facebook”, “Twitter” y tambe riba “Youtube”.

Nos ta encurasha tur consumidor na Aruba pa busca “Dienst huur en Consumentenzaken” riba e paginanan aki. Mas hende gusta nos riba Facebook, mas grandi e probabilidad ta bira cu nos por comparti experiencanan di consumidor cu un publico substancial.

E consumidor por usa “Facebook” no solamente pa “like” nos, pero tambe pa expresa su mes cu opinion, critica constructivo of cualkier otro comentario.

Pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumidor, haci un keho of registra un abuso contra consumidor yama of pasa personalmente na Despacho pa Asunto di Huur y Consumidor na Wayaca 33, tel: 582-9914, bishita nos website: www.dhc.aw , “like” nos of conta un anecdota riba Facebook, sigui nos via Twitter of e-mail nos na info@dhc.aw

Coral Choir cu un Concierto di Pasco

8 December 8.00’or p.m. e Coral Choir lo duna un concierto di Pasco na Kerki Protestant, Wilhelminastraat. E coro conoci di dirigente Edison (Tula) Mademilia ta ofrece un repertorio rico y varia. E aña pasa Coral Choir a studia duro na hopi Christmas songs nobo. Coral Choir ta laga tende por ehempel “In the Bleak Midwinter”, “Riu, Riu, Chiu”, “Ketu, Ketu, Ketu” y e conoci “One Thousand Candles”. Ademas algun miembro di coro lo contribui vocal solo of cu grupo chikito. Otro miembro lo haci e concierto completo cu contribucionnan instrumental. Carchi nan ta obtenibel pa Afl.15 cerca miembronan di coro of na porta e anochi di e concierto.

No spanta mucha chikito cu Sinterklaas y Zwarte Piet



SINTERKLAAS y Zwarte Piet ta personahenan cu mester trece alegria, sorpresa y goso pa muchanan den e dianan aki. Tin hopi hende ta pone atencion na e celebracion aki, sea den famia, na scol, den organisacion, na television y hasta den negoshi. E pregunta cardinal ta con leu adultonan ta tene cuenta cu e celebracion aki ta specialmente pa mucha? Nan ta tene cuenta cu e etapa di desaroyo cu e muchanan ta aden ora nan kier envolvi muchanan? Pakico tin hende ta uza e personahenan aki pa coregi comportacion di mucha? Nan kier logra cambio cu henter aña nan no a logra cerca e mucha? Ta lubida e consecuencia cu spantamento tin riba e muchanan? Finalmente e adultonan (mayornan, lider di mucha, maestro) responsabel pa e muchanan tin cu anda cu consecuencia di miedo fomenta den e muchanan. Ta pensa riba e mensahe cu e mucha ta haya si despues di a spant'e cu Sinterklaas y Zwarte Piet e ta haya un regalo di nan? Y kico e mucha mester pensa ora e ta wak su mayornan, familiar of otro adulto ta harie pasobra e tin miedo y ta yora?

Ta bon pa para keto y pensa riba e motibo real di celebracion. Tambe ta bon pa bo tin un bista di e desaroyo di mucha pa bo por comprende miho y sa loke ta consehabel pa haci.

For di mas o menos 3 aña pa mas o menos 7 aña mucha ta biba mas den un mundo di pensamento magico cu den realidad. Ainda nan no por distingui asina bon fantasia for di realidad. Creencia den Sinterklaas ta pas bon cu e mundo di pensamento aki di e mucha. Nan ta kere cu di berdad Sinterklaas y Zwarte Piet ta existi. Muchanan mas grandi, 6 pa 7 aña, ta hayando mas nocion di realidad y no ta kere facil mas cu Sinterklaas y Zwarte Piet ta existi. Nan ta gusta e temporada aki. Nan ta gusta p.e. e cosnan chistoso cu Zwarte Piet ta haci y e manera cu Sinterklaas ta anda cu su Pietnan. Tambe e cosnan di smaak, e musica y regalito ta hacie special pa muchanan.

E miedo

Den e temporada aki e muchanan chikito por ta mas spanta cu otro ora. P.e. nan tin miedo di scuridad, miedo pa keda so, miedo di zonidonan. Nan por tin miedo pa ora nan wak Sinterklaas y Zwarte Piet. E miedo por bira pio. Nan por haya ansha of bira panico. No tur ora bo por saca afo di unda e sentimentonan aki ta bin. Un motibo por ta cu e mucha a tende hende haci remarca manera "Zwarte Piet ta mira tur cos!" of "Ora bo no ta lief, bo no ta haya nada di Sinterklaas!", etc.

Asina e mucha ta siña wak Sinterklaas y Zwarte Piet manera spantado di hende, figuranan malo, cu unda cu ta por sali riba hende y ta straf bo. Pesey ta consehabel pa no bisa e cosnan ey. Tampoco pa uza Sinterklaas of Zwarte Piet pa disciplina of cambia comportacion di bo yiu. No ta responsabilidad di Sinterklaas ni di Zwarte Piet pa educa y coregi comportacion di bo yiu.

Aki ta sigui algun conseho pa bo yuda bo yiu chikito anda cu e temporada di tension aki:

Conta bo yiu cu Sinterklaas ta un persona cu ta stima mucha.

Bis'e cu Zwarte Piet no ta cana drenta cas, sino ta pasa laga regalo y cos di smaak mescos cu posterij ta pasa laga carta.

Lesa buki p'e tocante Sinterklaas y Zwarte Piet.

Wak hunto programa di Sinterklaas na television.

Anochi laga un luz chikito cendi p'e .

Den cas pone paña y otro articulo pa e disfrasa na Zwarte Piet of Sinterklaas, manera paña grandi, mea, pechi halto, pechi cu pluma, saco.

Keda cu bo yiu na su centro di mucha of scol ora Sinterklaas bin di bishita.

No obliga bo yiu pa subi sinta riba scochi di Sinterklaas of fors'e pa duna Zwarte Piet un man.

Fuente e.o. articulo "Sinterklaas" – Centrum Jeugd & Gezin. Pa mas informacion riba topiconan di educacion acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel 5834247 / 5880856, fax. 5835658, e-mail: info@fpnm.aw , website: www.fpnm.aw

Preparacion di gruponan di gaita ta den ful swing

TIN hopi anticipacion entre e gruponan di gaita pa e gran festival cu ta na caminda, dia 7 di December na Sportboys cu ta Union Gaitero 2012. Riba e anochi aki ocho grupo di gaita ta bay subi scenario pa demostra nan talento y amor pa nos cultura.

Tocando cu pasion y cantando mensahenan bunita di Pasco, e gruponan ta cla pa luci y destaca cu nan talento. E gruponan cu ta bay participa ta Swing Gaitero, Gaita Sensacionales, Los Paranderos, Gaita Autentico, Gaita Talentoso, Sparkle, Katatumbo y Gaita Pasa Palo (Upgrade Music). Cada grupo tin su color di apoyo y lo tin premio pa e grupo cu fanaticada cu ta haci mas bomboshi tambe! Carchi pa Union Gaitero ta obtenibel cerca tur grupo cu ta participa na e magno evento aki. Union Gaitero 2012 ta priminti di ta un anochi espectacular y inolvidabel. Un evento pa henter famia, na prijs di famia y cu hopi premio pa publico y participante. Ticket ta costa solamente 5 florin y ta obtenibel cerca tur grupo di gaita y na CD's & More, Mandingo Snack, Weng Kee Supermarket, Botica Santa Cruz, Dowco Santa Cruz y Friomax. Pa mas informacion, ticket of cualkier cooperacion por tuma contacto cu Sra. Sulaika R. Bareño na 734-4300.

Comision Birgen di Guadalupe cu procesion diadomingo 9 december

PASTOOR Jairo y Comision Birgen di Guadalupe, Cristo Rey Brazil ta invita henter pueblo di Aruba pa compaña nos den un procesion diadomingo dia 9 di december 2012 pa 6.30 anochi, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa 7.00 na Parokia Cristo Rey Brazil. Ban uni y duna veneracion na Mama di nos dushi Hesus, Yiu bendiciona di Papa Dios, Esposa di Spirito Santo y nos Mama Celestial, cu a parce na un indjan, un hende humilde pa mustra nos cu hendenan humilde semper ta den su curason y semper e lo sigui hunta su mannan y pidi Tata pa nos. Si nos ta den curason di e mama, nos lo yega sigur den curason di e Yiu. Un mama cu no ta cansa nunca di yama nos den su aparicionnan pa hiba nos cerca su Yiu, Hesus, nos Salbador. Pesey, ban cu confianza cerca e mama yen di tur clemencia y ban gana misericordia pa nos mes y pa henter mundo di su Yiu, nos Señor Misericordioso.

Departamento di Progreso Laboral

MINISTRY OF TOURISM TRANSPORTATION AND LABOUR

Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

23 november 2012 t/m 29 november 2012

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 521 5555
Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao.
Interesadonan por pasa registra 7.30 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
1311	Bista Bonita	Secretaresse
1312	Price Smart	Cart Attendant
1313	More 4 Less Jeep & Carrenta;	Schoonmaakster
1314	CDP Construction & Cleaning	Timmerman
1315	W.I.B. Construction end Cleaning	Metselaar
1316	Phelo Special Manpower Serv. & Ent. N.V.	Cleaners
1317	Kristies Jewels	Purchase Manager
1318	Devine Beauty Salon	Manicurist
1319	CBI Aruba NV	Tank Creation Foreman
1320	CBI Aruba NV	Tank Superintendent
1321	CBI Aruba NV	Site Project Engineer
1322	CBI Aruba NV	Tank QA/QC Supervisor
1323	CBI Aruba NV	Crane Operator
1324	CBI Aruba NV	Tank Filter/Fabricator
1325	CBI Aruba NV	Site Painters
1326	CBI Aruba NV	Paint Superintendent
1327	CBI Aruba NV	Special Tank Welder
1328	CBI Aruba NV	Mechanic
1329	CBI Aruba NV	Tank Welding Supervisors
1330	Hong Fa Enterprises NV	Magazijnbediende
1331	The New Marson Construction & Cleaning	Timmerman
1332	Amor Divers	Lasser
1333	Tai Lie Wah Minimart	Slager
1334	Aruba Marriott Resort	General Manager (Ritz Carlton)
1335	Shoco Snack Take Away	Kok
1336	Santa Cruz Bar & Restaurant	Kok
1290	Saint 'A' Contractors NV	helper constructie

NR.	COMPANIA	FUNCION
1300	John's Pizza Services	Schoonmaakster
1301	John's Pizza Services	Pizzamaker
1302	Sagar I	Production Manager
1303	X-Treme Training Club	Instructeur
1304	Gemani Jewelers Aruba	Gemologist
1305	The Queen's Café	bartender
1306	The Queen's Café	Chef
1307	Skechers	Manager Store
1308	Gary Rewinding Shop NV	Electro Technician
1309	Fung's Supermarket NV	Slager
1310	Wai Tai Kitchen	Kok
1278	Oduber Contractor	Lasser (Tig)
1279	Gianni's Restaurant/Piazza Restaurant NV	Maintance man (male)
1280	Daniels Steak House NV	Dishwasher (female)
1281	Confession Night Club	Bartender (female)
1282	Mido Restaurant	Kok
1283	Wintergarden Supermarket	Warehouse attendant
1284	Privé	Uitwondend dienstbode
1285	Cheri Quad & Bike Rental	Monteur
1286	Ruba Rental Car Car NV	Diesel Monteur
1288	Ling's Restaurant	Kok
1289	AMI-Aruba Multilingual Institute	Docent Portugees
O-238	V/d Bosch Remanufacturing NV	Mechanic/Mechanic helper
O-239	Golden Strip/The Village Aruba	Administratieve kracht
O-240	Calloway Corporation NV	Sous Chef
O-241	Calloway Corporation NV	First Cook
O-243	Vista Security Group	Security
O-247	Aruba Bucuti Beach Resort	Assistant Resort Manager
O-255	Friomax Aruba NV	Koelmonteur

NR.	COMPANIA	FUNCION
1291	Saint 'A' Contractors NV	metselaar
1292	Saint 'A' Contractors NV	Plumber
1293	Saint 'A' Contractors NV	timmerman
1294	Aruba Restaurant Inc.	Schoonmaakster
1295	Sole Mare	Keukenhelper
1296	Save A Lot Food Store	Schoonmaakster
1297	Dream Bowl	Machine Operator
1298	Hoori NV	Technicus Zware Machine
1299	Security Guard Quick Services NV	Bewakers

NR.	COMPANIA	FUNCION
O-256	Custom Contractor	Schoonmaker
O-259	Guardian Security Services	Security
O-260	Dunkin Donuts	Counterbediende
O-261	Kremer Tourist Services NV	Driver
O-262	Kremer Tourist Services NV	Supervisor/Driver
O-263	Kremer Tourist Services NV	Hostes
O-266	Willy's Pools	Salesperson
O-267	Riu Palace Aruba	Assistant Cook
O-271	Ocean Faith	Beach Attendant

AVISO

Pa medio di e aviso aki, Jobcenter,kier a pone tur Consultancy y dunador di trabou di e siguiente cambionan:

Entrante 15 november 2012 lo acepta solamente e vacaturemelding checklist nobo.

E columna "in te vullen door bedrijf" ariba e vacaturemelding checklist mester ta yena si no e vacatura no ta wordo tuma.

Mester agrega hunto cu e vacatura copia di tur permiso recibi si ta trata di un renobacion of cambio di firma.

Descripcion di e funcion mas amplio cu ta posibel, perferibel ariba un papel A4 como un anexo.

Sea asina amabel di skirbi netjes den blokleter of type e vacatura. Den caso cu no por lesa locual tin skirbi, no ta tuma e vacatura.

E formulario di vacaturemelding ta disponibel ariba nos website: www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding 2012 of na e receptionista na DPL Seroe Blanco

Ultimo dia pa entrega vacatura pa aña 2012 ta 21 november 2012. Tur vacatura entrega despues di e fecha aki lo wordo tuma, pero lo haya un cita den januari 2013 pa wordo sera.

Tur vacatura cu tin di haber cu contratista den e luna di december, si Jobcenter yama pa hasi cita y no tin niun persona pa hasi entrevista, e vacatura lo wordo sera. Tambe si verwijs hende y no tin trabou na e momento ei, e vacatura lo wordo sera. Si e vacatura wordo sera pa dicho puntonan ariba menciona mester pasa full e proceso di nobo. Ademas tur vacatura di contratista lo haya den e di siman di janauri 2013 un cita pa wordo sera.

Ora solicitante bini cu e DPL-formulier, dunador di trabou mester keda cu e vel blanco y roos. Esaki ta wordo entrega na DPL pa ambos haya stempel. E roos lo keda pa e dunador di trabou. Dunador di trabou mester zorg pa ambos banda ta yena completamente y firma dor di dunador di trabou y solicitante. Y dunador di trabou mester notifica solicitante si ela haya trabou of escohencia a cai ariba otro persona.

Di parti di Jobcenter su team , nos ta duna danki pa e colaboracion duna den 2012. Deseando cada un persona un Bon Pasco y un Bon Comienso di aña 2013. TEAM JOBCENTER.

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta **adecuadamente/bon bisti** ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina **mester wordo yena** pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL, ora di entrega e vacatura na DPL bo mester entrega un lista di tur e solicitantenan (cu nomber, fam, adres, telefoon) cu a bin solicita serca bo compania abase di e advertencia di corant. Si acaso ningun persona presenta pa solicita riba bo advertencia di corant, bo mester traha un carta oficial pa asina splica y confirma esaki.
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e **obligacion** di acudi cu e carta/formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou **mester** percura pa e carta aki jega bek DPL, *si acaso e formulario ariba menciona no wordo yena debidamente esaki no lo wordo acepta na DPL.*
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na DPL door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un **carta di apoderacion** y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Logro grandi pa IPA y enseñansa na Aruba

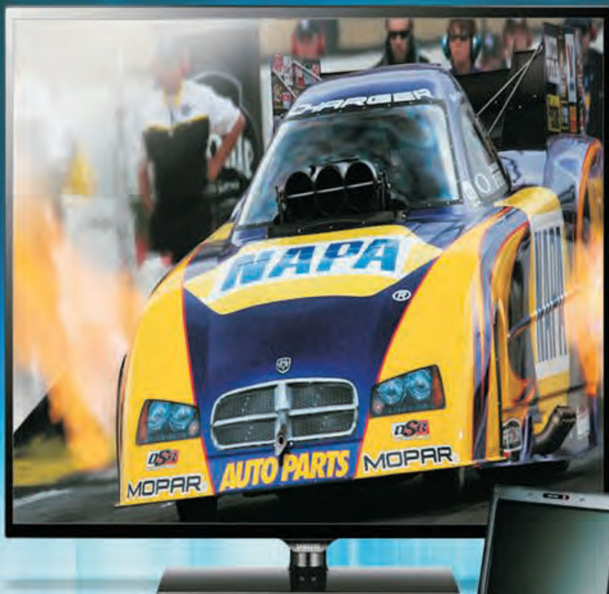
IPA cu resultado positivo di panel di visitacion

IPA ta anuncia cu orguyo cu e instituto a pasa e evaluacion di su calidad cu resultado positivo. Un panel di 'Nederlands Vlaamse Accreditatieorganisatie' (NVAO) a evalua IPA su calidad durante e ultimo lunanan y durante un bishita na Aruba e siman cu a pasa. E panel a participa na IPA cu lo avisa e directiva di NVAO positivo over di e calidad di IPA. Esaki kiermen cu nan a yega na e conclusion cu IPA y su estudio pa maestro di enseñansa primario cu specialisacion 4-8/6-12 ta cumpli cu exigencianan internacional di calidad riba e nivel di enseñansa superior (HBO) y riba nivel di Bachelor. IPA ta prome instituto di enseñansa superior na Aruba cu ta bay haya e reconocimento aki. E trayecto di calidad a pidi dedicacion y committment di docente, studiante, personal di sosten pero tambe di nos stakeholders cu ta directiva di scol, cabesante di scol, alumno, inspeccion di enseñansa, y nos stagementoren. Nos a traha hunto y haya un tremendo cooperacion pa finalisa e trayecto aki positivo. IPA a pasa door di un proceso di desaroyo inmenso. Esaki a conduci cu nos a logra nos meta. IPA tin un sistema di calidad hancra den e instituto cu ta duna nos e herment pa sigui duna calidad. E hecho cu ta propio iniciativa di IPA pa entama e trayecto aki a motiva y a aporta na e calidad di e proceso. Pa nos por a haya e bishita di e panel e siman aki IPA a entrega un peticion oficial dia 1 di augustus 2012 na NVAO. Hunto cu e peticion oficial IPA mester a entrega un rapport cu un reflexion critico responsabilisando su mes riba tur e componentenan y normanan di e cuadro di accreditacion. E documento aki a forma e base pa por yega na un evaluacion di e calidad di IPA como organisacion y di e estudio pa maestro di scol primario, specialidad 4-8 y 6-12 en particular. Tambe mester a entrega un cantidad di documento adicional cu ta describi mas concreto kico ta e metanan, con e programa y e practica ta hinca den otro y con ta finalisa e estudio.

E componentenan riba cual IPA a wordo evalua ta: metanan, curiculo, personal, facilidadnan, sistema di cuido di calidad interno, maneho di evaluacion y nivel final. Durante e lunanan di augustus te november e panel a studia tur e documentonan aki y durante e dianan di visitacion na Aruba a sigui wak y evalua entre otro e productonan di finalisacion, materialnan didactico, literatura, trabou di studiante y instrumentonan di evaluacion. A haci un recorido den ful e instituto pa wak y husga e calidad di e facilidadnan. Tambe e panel a tene combersacion cu 9 diferente grupo durante dos dia pa asina haci pregunta hopi critico pa yega na un veredicto si IPA ta cumpli cu e norma y criterianan di e nivel di educacion superior. E gruponan cu e panel a entrevista ta directiva di IPA, coordinado di cuido di calidad, docentenan di IPA, coordinadornan di e estudio, studiante, comision di examen y prueba, departamento di investigacion di IPA (CIDE), directivanan di scol, departamento di enseñansa y inspectoria, un grupo di graduado di IPA di e ultimo 3 aña, representacion di cabesantenan di scol y maestronan.

E visitacion aki ta e culminacion di un trayecto di 4 aña pa yega na reconocimento di calidad internacional. Den transcurso di e trayecto aki IPA a pasa door di 4 evaluacion externo di calidad y un trayecto intensivo di mehoracion y innovacion. E panel di visitacion awor ta bay skirbi nan reportahe caminda cu nan ta conseha e directiva di NVAO positivamente riba e calidad di IPA. Den transcurso di mas of menos tres luna, despues di aprobacion formal di directiva di NVAO lo publica e relato y decision final di e organo di accreditacion. E relato y decision final lo ser publica den un registro di tur estudio y institutonan di enseñansa superior cu ta acredita y/of cu un evaluacion positivo cu ta afilia na NVAO. IPA ta hopi contento cu e reconocimento y logro aki. Nos kier gradici tur hende cu a aporta na e resultado positivo. Un danki y pabien special ta bay pa tur nos stakeholders incluyendo tur studiante, docente, personal di sosten, graduado, cabesante, maestro y nos partnernan strategico. IPA ta considera esaki un logro hopi grandi pa nos instituto y pa nos enseñansa na Aruba.









Festival di Dande e aña aki ta celebrando su 39 aniversario

E aña aki ta celebrando e di 39 aña di Festival di Dande y esaki lo tuma luga na Club Caiquetio diasabra 29 di december. Harry Croes, kende ta un di e organisadonan a splica cu e aña aki lo dedica e festival na 6 hende. E hendenan lo wordo reconoci y ta procedente di diferente parti di nos isla: tin hende di San Nicolas, di Ayo, Savaneta, Sta Cruz y Noord. E aña aki un biaha mas lo saca e Rey y e Reina di Dande, Tambe lo tin Composicion propio y Tumba di Fin di Aña. E parti di Tipico a cay afo ya asina por concentra mas riba e parti di composicion propio. Tur e cancionnan aki mester ta positivo y ta bay over di e temporada di fin di aña. Te cu awor aki tin 18 agrupacion cu probablemente lo participa. Preparacionnan ta andando caba y ta buscando tambe mas casnan comercial y tambe mas donacion. Harry Croes a splica cu ta tene e Festival te dia 29 di december paso e gruponan mes a trece dilanti cu ta cumbini nan pa haci dia 29 paso nan mes hopi biaha ta tocando den e dianan ey. Otro aña kier celebra e Festival en grande ya cu lo ta 40 aña y p'esey ta cuminsa e aña aki ta busca sponsor. Ya e reuni e aña aki caba cu Gobierno pa cuminsa cu tur rekisito necesario.

Tumando nan rol como ehempel den nos comunidad na serio

Hospital ta celebra e exito di HOH Fit Challenge 2012

CU hopi orguyo y satisfaccion Dr. Horacio Oduber Hospital a celebra e final di e proyecto di ocho siman cu a hiba e nomber "HOH Fit challenge". E idea tras di HOH Fit tabata pa pone den practica e rol di e staf y personal di hospital di "ta un ehempel pa nos comunidad", coordinador di e departamento di comunicacion, Charlaine Huntington a splica.

Ariba peticion di e mesun empleadonan, hospital a organisa y ofrece e programa, cual a cuminsa cu un lectura unda cu nan por a registra pa participa. Loke a sigui tabata ocho siman di actividad fisico manera zumba, insanity, mission y yoga, como tambe sesionnan di motivacion y nutricion. Cada uno di e 48 participantenan - 6 hende homber y 42 hende muhe - a fiha su meta y a bay pe!

E comision organisado, consistiendo di nutricionista Angelique Salsbach, terapista fisico Jerome van de Spil y Charlaine Huntington a keda sumamente contento cu e entusiasmo y participacion di e empleadonan pa cu e "HOH Fit Challenge".

E meta tabata no solamente pa e empleadonan baha peso, pero tambe pa nan enfoca mas ariba nan salud y movecion, pa nan participa na diferente tipo di ehercicio, dicidi cua nan ta gusta y sigui practica esaki tambe despues cu "HOH Fit Challenge" termina.

E efecto positivo di e programa tabata bisto, ya cu e participantenan tabata motiva otro coleganan pa nan tambe uni cu nan y cuminsa disfruta di haci ehercicio, Sra. Huntington a expresa. Añadiendo cu por ehempel ariba diahuebs, cual tabata e dia di canamento, e participantenan tabata forma grupo y cana hunto cu otro colega tambe.

E gran "perdedonan" di e programa "HOH Fit Challenge" a resulta: entre e hombernan tabata Delwyn Hernandez di facilitair bedrijf, kende a perde 6.20% y entre e hende muhenan tabata Marylain Werleman Ras di Information Management (-15.18%), Andreina Ras Heronimo di Cafetaria (-12.20%) y Pamela Gumbs di Dialyse (-9.6%).



Tur participante a keda contento, sin importa cuanto nan a baha. Nan a comenta cu e mas importante tabata pa na cu nan a participa na e diferente actividadnan y nan ta sinti miho, haciendo ehercicio y cuidando nan salud miho.



E team y participantenan di HOH Fit ta gradici Rosanne Ruiz pa su les di Zumba, Carol Alders pa Mission, Sharon Puy pa Insanity, Kirty Daryanani y Jerome van de Spil pa Yoga y Judelca Briceño pa su motivacion. Durante un evento ameno, a tuma entrega di e premio y certificadonan di HOH Fit Challenge 2012. Como cu ya caba peticionnan a drenta pa organisa esaki mas biaha, e comision organisado ta preparando pa organisa un of mas HOH Fit Challenge pa otro aña.

A mustra cu Aruba tin mucho mas pa ofrece cu lama y beach bunita

Encuentro fructifero na New York entre Minister Otmar Oduber cu periodistanan renombra na Merca













Minister Otmar Oduber na cuminsamento di siman tabata na Merca pa diferente reunionnan importante. Un di e reunionnan aki tabata na New York caminda cu el a topa alrededor di 30 periodista renombra na Merca y cu ta e prensa di calidad mas halto cu tin. Durante e encuentro aki a trece un poco di e sabor cu Aruba ta representa pa e parti culinario, arte y musica cu a haci di e anochi uno special pa un grupo cu ta carga destinacion Aruba, mustrando asina cu Aruba tin hopi mas pa ofrece. E mandatario a indica cu hopi biaha ta papia di paga y e promocion cu ta wordo presenta na television, radio y medionan skirbi, pero e balor cu tin cerca e prensa presente ta esun mas grandi cu Aruba por haya, pasobra esaki ta wordo haci practicamente den forma gratuito. Conversando cu representantenan di ATA y partnernan di Aruba na Merca, nan a indica na Minister Oduber cu e biaha aki tin un cantidad y calidad sumamente importante di prensa cu a acudi na e encuentro. “Pa mi tabata un honor pa despues di dos dia di trabounan intenso y reunionnan fructifero cu tabatin na Merca, cu por a culmina e bishita aki di tal forma, treciendo nos artistanan, nos chefnan como tambe e parti artistico den un show manera esun cu a tuma luga awe nochi”, Minister Oduber a duna di conoce. Riba e noticianan positivo, el a indica cu otro siman esakinan ta wordo anuncia. El a adelanta si cu ta relaciona cu cifranan di cantidad di turista cu ta bishita nos for di Merca, cual ta e resultado di e maneho y mercadeo cu a wordo hiba. Importante di e anochi ta e forma con a presenta Aruba, haci diferente di cualkier otro destinacion, loke ta contribui tambe na e maneho cu a wordo stipula, esta pa no crece tanto den cantidad, pero mas bien den calidad di turista. “Nos a bisa cu nos no kier pa Aruba wordo mira unicamente como un isla cu tin un bunita beach, un bunita lama, pero nos kier mustra cu e tin hopi mas cultura su tras,e tin un herencia su tras cu nos kier trece dilanti”, Minister Otmar Oduber a duna di conoce.



Things to buy and lots to try, things to see and places to be.

Saturday,December 1, 2012

SHOP, DINE, PLAY AND UNWIND

L.G. Smith Boulevard, City Center

Renaissance Mall

10 AM - 3 PM	DJ
10 AM - 8 PM	Stores offers
11 AM - 3 PM	Clown handing out balloons
12 PM - 2 PM	Free hotdog, popcorn & cotton candy
3 PM - 7 PM	Live entertainment by Acoustic Soul
5 PM - 7 PM	Free wine tasting

Stores open from 10 AM until 8 PM

Renaissance Marketplace

9 AM - 10 AM	Zumba Xtravaganza
5 PM - 9 PM	Kids entertainment; Dino Jump, Trampoline, Arts & Crafts, Face Painting, Cupcake & Cookie decorating. Free Popcorn and Cotton Candy.
- 11 PM	Stores offers
6 PM - 8 PM	Sint & Piet show
6 PM - 11 PM	Music Festival
6 PM - 8 PM	Banda Esquema @ Stage 2
7 PM - 11 PM	Tsunami @ Stage 1
8 PM - 12 AM	Boy Thode & su Orquesta @ Stage 2
9 PM - 9:30 PM	Raffle & Prizes @ Stage 2

Crystal & Seaport Casinos

Seaport Casino:
Island Xtravaganza Super Double Bingo!
Bingo Package Afl.25,-
Starting at 11 AM (1st)
Starting at 1:30 PM (2nd)
Extra $1,000 on Power Ball 1st and 2nd section!

Crystal Casino:
Island Xtravaganza Free Play Cash raffle!
Every 30 minutes $25 Free Play Cash randomly picked Starting at 6 PM
Live Entertainment by " Spices Band "

Crystal & Seaport Casinos:
VIP T-SHIRT PROMO 4x THE POINTS
10 AM - 10 PM
X2 The Points at Crystal & Seaport Casinos
10 PM - 4 AM

Note: Present your membership card at Crystal & Seaport Casinos Player's Center and receive 100 points!

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Sushedad di BIZO (Bureau Interne Zaken Onderzoek) KPA

MANERA mi a skirbi casi 3 siman pasa over di e complot di BIZO, OM y e doño di Baccara awe lo mi sigui pa mustra con BIZO a investiga(traha e complot) den mi caso cu hasta nan a cera mi y laga mi perde mi trabou. Ya minister DOWERS y minister president (coordinador) a haya un copia di loke mi ta bay skirbi akinan pa pueblo tambe haya sa con BIZO ta funciona.

Nos ta bay bek un tiki den tempo na aña 2004 tempo cu tambe BIZO a haci un investigacion pa mi wordo kita for di trabou(e di 2 biaha cu nan a kita mi) y cu te hasta den Diario a sali cu ta door cu mi a boet Adi Thijzen cu nan a laga kita mi. E tempo ey e dos parlamentarionan Dowers y De Meza a papia cu mi y ami a haya e impresion cu e tempo ey nan kier a haci un campaña politico cu mi ontslag.

Na 2004 BIZO a logra di haya dos testigo anonimo pa declara contra mi colega y ami. Nan a declara cu nan a bay den Taxi central na Pos Abao y cu nan a wak nos yega eynan pa 23:30 y cu nos a bay y despues pa 00:30 nos a bin bek. Un ta declara cu e la wak mi colega ta bebe y e no a wak mi ta bebe. Tambe e la declara cu nos a keda largo eyden y cu ora e la bay 02:30 nos a keda eyden ainda. Straño ta cu BIZO mes a tuma declaracion di un colega di nos cu tabata tin un Babyshower y e la declara cu NOS a yega cerca dje na su cas na Pos Chikito pa 01:15 pa busca cuminda. Con nos por ta na Pos Abao y na Pos Chikito na e mesun ora?? Tambe mi tin uitdraai di central Post cu nos a wordo manda na diferente asistencia den e ora nan ey y cu nos a papia cu hende na e asistencianan ey. Pa colmo e di dos testigo ta declara cu despues di a lesa e rapport di inspector R. Candelaria e ta haci su declaracion. BIZO ta laga testigo lesa declaracion pa nan declara??

Otro hilaridad (mi a custumbra caba di nan) di BIZO ta esaki cu na aña 2008 un mucha homber De La CRUZ ta bay haci un denuncia contra mi na BIZO pa maltrato y door cu BIZO tabata busca tur manera pa colga mi nan a tume cu man habri. De La Cruz a declara cu despues di e persecucion mi a yega cerca dje y dal'e un mokete na su frenta y cu e la cay riba vloer. Pueblo wak con BIZO ta traha: den declaracion di un colega di mi e mes ta bisa cu ora mi a bira mi lomba e mucha homber tabata di bay dal mi y cu e la logra di saca su pia pa trompica e mucha homber y cu e la dal'e cu un mokete contra su frenta y cu e mucha homber a cay riba vloer. Mas claro no canta un gayo pero ken a aparece dilanti hues y a wordo culpa pa maltrato ami y mi colega kico e la haya? Supuestamente e mester a haya un TOM-zitting pero locual mi a tende e caso no a yega na ningun TOM-zitting. E otro colega cu tambe a declara cu e la dal'e e mucha homber un klop y e no a traha su geweldsrapport segun mi a tende tampoco no a haya nada. Tambe pa e caso ey mi a haya cu mi a falsifica mutatie door cu mi no a skirbi locual a pasa pero manera mi a bisa na BIZO y na hues mi no por skirbi locual cu a pasa tras di mi lomba cu mi no a wak. Hues den Eerste Aanleg a declara mi liber di tur cos pero OM a dicidi di apela e caso????

Awor nos ta bay cuminsa cu e caso di Baccara cu tin tantisimo foutnan haci door di BIZO of ta expres nan a haci nan pa colga mi. Ami tin e impresion cu BIZO y leiding di KPA no ta contento cu mi door cu prome cu e ontslag aki mi a gana nan dos biaha y nan mester a pone mi bek na trabou. Hasta e abogado di gobierno a bisa e tres huesnan cu "driemaal is scheepsrecht". Pueblo mi kier djis mustra boso nan con BIZO ta traha y si wak e declaracionnan tin hopi di nan ta contradictorio.

Door cu no tin scanner mi no por scan e declaracionnan y mi no tin placa pa saca tanto copia cada biaha pero mi tin nan lo mi skirbi na cual proces-verbaal/rapport nan ta pertenece.

-Den bijlage 3 perteneciendo na proces-verbaal/rapport di 5 november 2009 e mucha muhe Andrea (ta esun cu a haci denuncia di violacion, maltrato y menasa)ta declara riba pagina 1+2 cu: "Roberto (ami) a bin buske un biaha na Baccara. Mi no kier a bay cune y e ora ey e la cohemi tene na mi cabey y e kier a lastra mi bay cune. Door cu un hende tabata bin e la laga mi bay. E ora mi a cana bay den cushina pa bay come algo". Den bijlage 8 di 6 november 2009 Fritz (yiu di doño di Baccara) ta declara: "Algo despues di 6or di mainta ora cu mi tabata den cushina di Baccara". Tambe Fritz ta declara: "Mi sa cu Robert ta den e negoshi ainda pasobra e no a bay cas ainda. Preguntanan: Andrea ta bisa cu e a bay den cushina y Fritz ta bisa cu e tabata den cushina. Awor ta ken tabata den cushina?? Andrea ta bisa cu mi a bin buske y Fritz ta bisa cu e sa cu mi no a bay cas ainda?? Ami tambe a declara den bijlage 10 pagina 2 di 7 november 2009 cu mi tabata den camber cu Andrea. Ta pesey Fritz tabata sa cu mi no a bay cas ainda.

-Den bijlage 6 riba pagina 5 di 6 november 2009 Teresa (doño di Baccara) ta declara:" Ami no a wak cu e la menaze (referi na Andrea), pero mi yiu Fritz si a wak. Den bijlage 8 riba pagina 2 di 6 november 2009 Fritz ta declara:" Mi tin cu declara cu na e momento ey ni Robert ni Andrea no tabata sa cu mi tabata den cushina cu no tabata leu di unda nan tabata ta. Ora cu mi a yega cerca nan Robert tabata tin su dienstpistool den su man y e pistol tabata apunta di e vloer. Fritz no a bisa ningun momento cu mi tabata tin e pistol apunta riba Andrea y segun su mesun declaracion e no tabata leu di nos. Den bijlage 10 riba pagina 2 di 7 november 2009 ami a declara:"door cu e pistol tabata primi contra mi barica banda drechi mi a saca e pistol pa pone na otro manera pa e no primi mi. Mi no tabata tin ningun intencion pa menasa Andrea cu e pistol door cu no tabata tin ningun motibo.

Den bijlage 23 riba pagina 4 di 6 november 2009 Andrea ta declara:" Mi no por declara nada over di e cuestion cu Fritz a puntra Robert dos biaha pa e wak e pistol. Pero 4 regels mas abou Andrea ta declara cu si ta asina cu e dia ey despues di e incidente cu Fritz a puntra Robert pa e wak e pistol. Cu esaki mi kier laga boso wak con Andrea ta declara algo y ni un para di regels mas abou e ta cambia su declaracion.

-Den bijlage 13 tin skirbi relaciona cu e declaracionnan di Teresa y ami cu e funcionarionan di BIZO a dicidi cu dia 9 november 2009 pa mas o menos 11:30 nan ta bay Baccara cerca Teresa pa puntre pa e number di telefon di Salgado Montes. Teresa a duna nan 2 number di telefon. Dia 9 november 2009 mas o menos 12:30 BIZO a yama Salgado Montes y e la duna su declaracion. E mesun dia 9 november 2009 mas o menos 14:30 teresa ta haci un declaracion na BIZO. Dia 10 di november 2009 den bijlage 21 atrobe un declaracion di Salgado Montes ta wordo tuma y eyden e ta declara:" Ayera nochi Teresa a yama mi y e la bisa mi cu ta miho mi declara e berdad pa mi no haya mi cu mas problema. Den bijlage 24 di 11 november 2009 Teresa ta declara:" Mi a bin cerca boso awe pa haci un declaracion pa trece un claridad den e caso aki. Ayera mi tabata tin un combersacion cu Salgado Montes. Mi a bise cu ta miho e papia berdad cu boso nan sino ami ta wordo poni den un mal spot (slecht beeld). Locual ami ta wak Teresa tin hopi interes den e caso aki paso hasta e ta bel un testigo pa intimide. Tambe e ta gaña den su declaracion door cu e ta bisa cu e la yama Salgado Montes dia 9 november 2009 mientras cu Salgado Montes mes ta declara cu Teresa a yama dia 9 november 2009. Pero mi pregunta ta con Teresa sa kico Salgado Montes a declara?? Ta solamente si BIZO a bisa Teresa kico e la declara (manera custumber).

Sr. Redactor mi ta bay lag'e te aki pa e biaha aki door cu ainda tin mas pero e ta bira mucho largo. Mi ta priminti pueblo cu mi ta bay bin cu mas den e dianan aki. Keda pendiente pa part II y pa e otronan cu mester bini ainda ken ta apto pa ta polis of manera Mr. DUYNEVELD ta yama nan e appel putri nan.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Dialogo Social incapacita y di mala fe

UN bes mas Parlamento ta mustra nan incapacidad door di no recalca y ni protesta loke Dialogo Social y un Gobierno incapacita a logra pa e humilde Pueblo di Aruba encuanto e bahamento di tarifa ariba uzo di Coriente pa cada consumidor na Aruba.

Coriente a baha pa ken, den liñanan grandi coriente a subi pa tur hende rico y pober.

Laga mi ilustra bo humilde persona con coriente a subi pa tur hende.

Na januari 2009 coriente regular tawata Awg. .1759 (cent) pa kilowattuur y na october 2012 E a subi pa Awg. .3967 (cent) pa kilowattuur dus un aumento di 225.53%.

Brandstofclausule tawata na januari 2009 Awg. .1420 (cent) pa kilowattuur y na october 2012 E a subi te na Awg. .3847 (cent) pa kilowattuur dus un subida barbaro di 270.92%

Adhunto mi a pone como prueba mi cobransanan di coriente di mrt. 2009, januari 2012 y october 2012 como prueba pa fortifica y prueba mi ponencia. Pa ilustra mi ponencia mi ta bay duna bo humilde persona un calculacion di mi cobransanan di maart 2009 y october 2012 . (Recibonan adhunto pa publica). Pa e recibo di maart 2009 mi a uza 614 kilowattuur regular multiplica cu Awg. .1759 cent ta suma Awg. 107.98 mi brandstofclausule tawata 682 kilowattuur multiplica pa .1420 cent ta bira Awg. 96.84 Suma e dos cifranan aki, kitando Deposit adjustment mi ta yega na Awg. 185,00. Awor laga nos wak mi recibo di october 2012 Kilowattuur regular 533 multiplica cu .3967 cent ta bira Awg. 211.44 y brandstofclausule 1421 kilowattuur multiplica cu .3847 cent ta bira Awg. 546.66 kitando e rebaho barbaro di Awg. 29.90 cu GOBIERNO y su 12 MARIONETANAN plus e Personanan sumamente ingenio y nativo di dialogo Social a duna rico y pober e suma total ta bira es ora ey Awg. 728.30 Si coriente no a subi lo mi a paga compara cu 2009 lo siguiente . Coriente regular 533 kilowattuur multiplica cu .1759 cent ta bira Awg. 93.75 plus brandstofclausule 1421 Kilowattuut multiplica cu .1420 cent ta bira Awg. 201.78 kitando e rebaho barbaro di Awg. 29.90 ta bira total Awg. 265.63 Bo humilde persona a mira awor kico mi kier men ora mi bisa bo humilde persona cu coriente a subi masha hopi mes dus un subida di Awg. 462.67 den porcentahe un subida increibel di no SPANTA 174.18%

Ainda tin BAKANAN ta cana rond haci propaganda falso cu Coriente a baha, si bo humilde Persona trece un recibo pa mi di october 2012 compara cu januari 2009, demostra mi cu CORIENTE a baha mi ta paga e recibo pa bo humilde persona. As easy as is.

Awor laga nos compara e recibonan di januari 2012 y october 2012 pa mi por convence bo humilde persona cu aki tambe coriente a bolbe subi. Coriente regular tawata .2873 cent pa Kilowattuur na januari 2012 y e a subi pa .3967 pa kilowattuur na october 2012, dus un subida di no menos cu 138.08% y Brandstofclausule a keda mescos. Mi a paga na januari 2012 coriente regular 639 kilowattuur multiplica cu .2873 ta bira Awg 183.58. (recibo adhunto pa publica)

Na october 2012 mi a paga 533 kilowattuur regular multiplica cu .3967 ta bira Awg. 211.44

Si mi mester a paga normal e coriente mester tawata 533 kilowattuur multiplica cu .2873 ta bira Awg. 153.13 dus un subida di Awg 58.31. Dus ningun pero ningun caminda CORIENTE A BAHA ni pa mi ni pa bo humilde persona. Si, mi ta tuma masha na malo ora mi constata cu den Dialogo Social tin hendenan cu mester ta mas versatil, mas capaz, mas miho prepara, mas consciente di nan responsabilidad tin un miho preparacion pa cu e temanan cu ta wordo trata y no hendenan "SORRY" pero mi ta hopi rabia y fada den BOSO INCAPACIDAD y Tolerancia pa cu e Gobierno actual. No laga nos papia mes di e desaster cu tin ariba tereno financiero economico. Sigui tolera pa e Gobierno aki sigui endeuda nos Pais cu ta na rand di Bancarota. Boso lo lanta boso bela bay pero ken ta bay resolve e problema aki cu ta di un envergadura hopi complica y dificil.

Sans rancune
Boso humilde sirbido
Jani Thijsen
Savaneta 210-A
Tel. 584-7280

Fundacion Edad No Ta Conta schedule di tayernan pa Pasco cuminsando 3 di december



MANERA ta conoci caba Fundacion Edad No Ta Conta a cuminsa cu algun tayer . Debi na demanda grandi y cu hende nan cu a yama tin diferente orario e biaha aki pa asina ahusta e tayer caminda tur otro hende tambe por asisti. Actualmente ta bay cuminsa e tayer pa Pasco. E duracion lo ta di un siman cuminsando dia 3 di december pa 7 di december. Lo tin dos orario disponibel pa asina e participante mes lo scoge sea esun di mainta OF esun di atardi. Den e tayer aki lo bay traha cu diferente material y pa diferente ocasion den nos temporada di Pasco.

E otro tayer ta mas dedica e hoben nan esaki lo cuminsa dia 19 di dec pa 23 di dec.

Pa cualkier informacion yama sea pa inscribi pa pregunta libremente na tel: 5936035/7402381. Por e-mail naedadnotaconta@hotmail.com.

Yuda Wendy's yuda Casa Cuna

Cumpra un Mozzarella Chicken Supreme Combo y contribui na un bon causa

DAVE Thomas, fundado di Wendy's a yega di bisa: "Duna bek ta e cos corecto pa haci" y esaki ta un di e balor nan principal di e compania te dia di awe. E fundado, kende a wordo adopta cu apenas 6 luna, a dedica su mes for di e inicio di su restaurant nan na obra nan caritativo specialmente pa mucha nan cu mester di un famia di crianza. Asina e la cuminsa cu e 'Dave Thomas Foundation for Adoption' cu ta ehecuta programa nan manera 'Wendy's Wonderful Kids' cu a yuda mas di 3 mil mucha haya un cas permamente y un famia amabel.

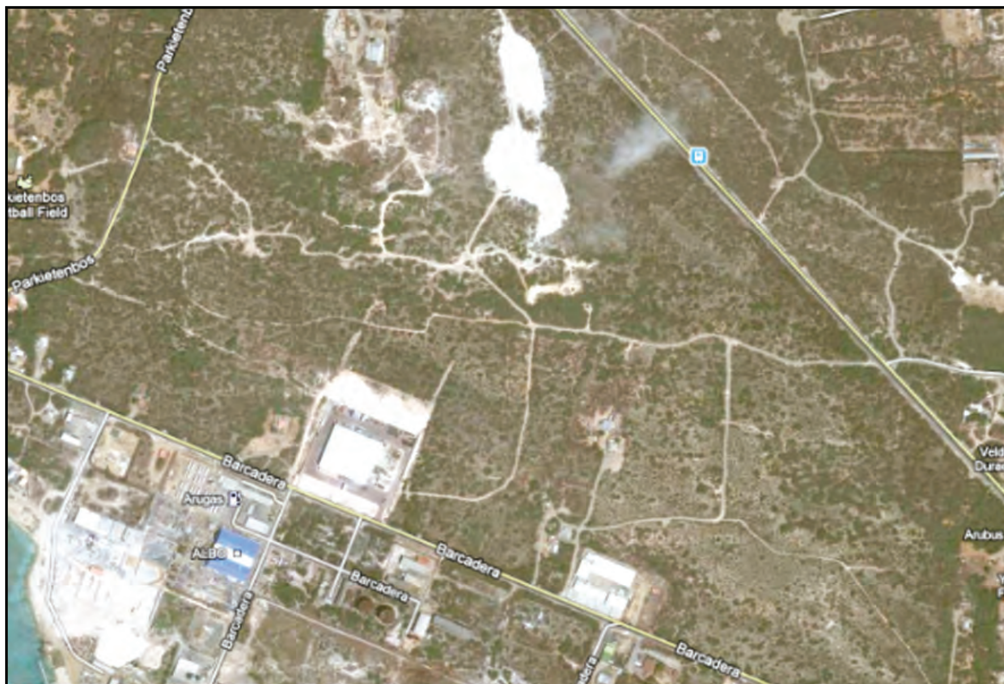
Specialmente pa temporada di Pasco y fin di aña, Wendy's Aruba kier sigui den paso nan di e visionario tras di e compania. Pa es motibo aki, Wendy's ta lansa un campaña cu ta duna pueblo di Aruba henter e oportunidad pa yuda Wendy's yuda Casa Cuna. Stichting Casa Cuna Progreso ta un internado cu ta cuida mucha nan entre 0 cu 8 aña cu pa un of otro motibo no por biba na cas. E meta di e fundacion ta pa educa, cuida y guia e mucha nan aki temporalmente den un ambiente di amor, cariño y seguridad.

Pa participa na e campaña aki y aporta na Casa Cuna ta super facil. Cu cada compra di un Mozzarella Chicken Supreme Combo, un parti di e benta ta bay na un bunita donacion cu lo sostene y apoya e fundacion pa sigui traha na bienestar di nos mucha nan. E Mozzarella Chicken Supreme ta consisti di Wendy's su Homestyle Chicken fillet cu ta wordo poni meymey di dos slice di keshi mozzarella y ta wordo finalisa cu un saus cremoso di parmesan hunto cu lechuga y tomati fresco. E combo por wordo completa sea cu un porcion di french fries, salada of baked potato.

Pasa Wendy's Palm Beach, Boulevard of Cura Cabay cualkier dia di siman pa purba e Mozzarella Chicken Supreme Combo y alabes yuda Casa Cuna. Wendy's ta habri tur dia di 10or di mainta te cu 1or di marduga. Pa mas informacion tocante e promocion, por bishita facebook.com/WendysAruba. Wendy's. You know when it's real.



Di awor caba por cuminsa establece den FreeZone



PA loke ta e proyecto di Barcadera te cu awo ta EcoTech so tin como cliente. E mudamento di Haf no ta den man di Free Zone sino ta den man di APA. Free Zone ta spera cu pronto nan keda cla pa asina e actividadnan na Barcadera keda cla. Greg Peterson a sigui splica cu Gobierno tambe ta bezig cu e Green Corridor y tin e posibilidad cu companianan cu kier establece na Barcadera por cuminsa caba awo. E unico cos ta cu Free Zone no por bisa e hendenan ki dia nan tin cu habri y unda nan mester pone nan luga, pero cuminsa traha riba esaki for di awo caba. Segun Peterson, no tin nodi warda te ora e Haf muda pa cuminsa haci negoshi na Barcadera.

Un otro aspecto cu a puntra Greg Peterson di Free Zone Aruba ta e parti di turismo. Den pasado turistanan por a drenta Free Zone y haci compras mas barata. Esaki ta posibel na aeropuerto so ainda. E parti di bende na un turista tin diferente aspecto pa tene cuenta cu nan. Por ehempel, no por bende un turista un producto anto lag'e sali bay pafo di e Free Zone asina sin mas. E producto mester ta destina pa bay den exterior. Esakinan ta cosnan cu mester regla bon ainda. E comerciante mester ta dispuesto pa coopera y mescos ta conta pa e aduana tambe. Si tur coopera cu otro, Peterson ta sigur e negoshi aki lo surti na Aruba.

Graduacion special di Wendy y Hendrik



DIALUNA dia 26 di november tabata un gran dia pa Sra. Wendy Lacle y Sr. Hendrik Gabriela, kendenan a termina e curso “Bachelor of Arts in Sport, Management and Business” cu recibo di e diploma corespondiente. E curso di 4 aña di “Bachelor in Sport, Management and Business” pa diferente motibo ta carga un caracter special na Aruba. Na prome luga e curso su programacion tabata un cooperacion entre 3 institutonan di educacion superior/universitario cual nan ta
The Caribbean University of Aruba; Universiteit Utrecht y Fontys Economische Hogeschool di Tilburg. Ta pa prome biaha cu e curso a ser organisa na Aruba. Locual a resalta di e curso ta cu e dos Graduadonan master a cumpli cu exigencianan basta fuerte ariba tereno di • sportevenementen-management y ariba tereno di “Methoden en Technieken van Onderzoek”, cual nan tabata dos modula central den e programacion.
E dos graduadonan na un manera magnifico a integra e dos modulanan aki den un proyecto sumamente grandi y significativo pa Aruba, esta organisacion di e curso basico cu reconocimento internacional: E “Open Waters Lifeguard Course”, cual a ser organisa en cooperacion cu YMCA-Caracas cu nan instructornan di renombre internacional ariba e tereno aki. Importancia di e curso aki den cual a participa y gradua 24 persona pa Aruba ta hopi grandi, mirando e hecho cu na 2010 ainda 14 persona a hoga den lamanan di e isla.
E tesis final di Sra. Wendy Lacle y Hendrik Gabriela a concentra su mas ariba e proyecto di Open Waters Lifeguard cu mira pa lanta un instituto permanente di Lifeguards. Pa nan tesis e dos graduadonan a ricibi e cifra: 8. The Caribbean University of Aruba ta hopi orguyoso di resultado di e dos graduadonan y ta desea Wendy y Hendrik hopi exito den nan empeño nan pa futuro.

Minister Otmar Oduber:

Prome fase di Linear Park ta casi cla

MINISTER Otmar Oduber a splica cu apesar cu tabatin un disputa den Corte cu a trece tardansa, toch Gobierno a logra jega na un solucion sin cu mester a warda riba Corte. E comerciante aki lo tabatin cierto aprobacionnan cu DOW mes no tabata na altura di nan pero tur esakinan a keda regla. Gobierno a haci adaptacionnan grandi pa cu e construccion pero esaki tambe a keda cla y por bisa cu e prome fase a keda concretisa y ta spera cu pa fin di e aña aki of comienso di januari lo por haci un aanbesteding pa e di dos fase.

Aruba’s Top 20

DIASABRA 1 DI DECEMBER 2012

1/1..JAMBOLEO- SONIC LAB 297
2/1.. DIAMONDS – RIHANNA
3/3.. SI MI TABATA MINISTER - DA RIDLAZ
4/5.. GIRL ON FIRE -- ALICIA KEYS
5/7.. 12.. MAY DAY - AREA 51
6/6.. POR EL AMOR MANDA-3 BALL-AMERICA SIERRA
7/4.. HOMBER -- CLAUDIUS PHILLIPS
8/9.. CLICHÉ - ALEXANDRA STAN
9/11.. BEST OF YOU-ANASTACIA
10/.. 13.. REGALAME UN MUACK-EL POTRO=ALVARES =CHINO Y NACHO
11/15.. SOCA GANGSNAN - DUSHI BAND
12/17.. SINK – TSUNAMI
13/19.. BAI BEK – EDSEL JULIET
14/20.. BOYS WILL BE BOYS – PAULINA RUBIO
15/16 .. SECRET LOVER – DREAMS
16/..24.. AWE EN TA PABO - NASTY PLAY
17/-- I WANT YOU BACK -- TITO NIEVES
18/-- ONE MORE SHOT-THE ROLLING STONES
19/-- MANIAS - THALIA
20/18.. LUV LETTER - TEENA MARIE

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

E canoa y nabegacion, ta temanan central di un charla di e antropologo Wayuu, Dr. Weildler Guerra, diadomingo awor na Museo Arqueologico

NA November 2011, Prome Minister Mike Eman a biaha cu un delegacion di Museo Arqueologico Aruba pa Riohacha, Colombia den cuadro di 25 aña Status Aparte cu e meta pa subraya e origen y historia comparti di e pueblonan di Aruba, Colombia y Venezuela.

E Gerente di Banco de la Republica na Riohacha Dr. Weildler Guerra, kende ta di descendencia Wayuu y antropologo a fungi como un di e anfitrionnan di e delegacion. El' a prepara un programa caminda e delegacion di Aruba por a profundisa den historia y tradicion di e comunidad Wayuu y intercambia tocante e similaridad y diferencia cu nos cultura y historia. E programa na Riohacha a inclui un bishita na e santuario di flora y fauna Los Camarones caminda a mira varios canoa riba beach. E embarcacionnan aki ta ser uza diariamente pa piscadonan Wayuu y e conocemento di e tecnicanan di construccion, - di pesca y di rutanan maritimo ta sumamente importante pa compronde mas di e forma con e habitantenan di tera firma a pobla e asina yama 'islas adjacentes' den Pre-historia. Prome Minister a mustra su interes pa adkiri un canoa pa mustr'e na publico na Museo Arqueologico.

E canoa cu Museo lo presenta na publico diadomingo awor ta uno cu a ser decora cu simbolonan caracteristico y ta procedente di e vecindario wasitpana conoci tambe como La Cachaca, cu ta keda cerca di Riohacha.

Diadomingo awor pa 11'or, Dr. Weildler Guerra lo conta mas di e canoa cu Aruba a haya regalo di e comunidad Wayuu di Riohacha y tambe lo papia tocante su experticio cual ta nabegacion di e Wayuu y otro gruponan den region. Un y tur ta cordialmente invita pa e develo di e canoa cual lo ta pa 10'or di mainta sigui pa e charla di Dr. Guerra.



Gerrit Rietveld Aruba a haya hopi atencion na Aruba College Fair 2012

Ainda tin oportunidad pa inscribi pa e curso preparatorio di Gerrit Rietveld Aruba!

RIETVELD Aruba tambe tawata presente durante e College Fair 2012 y a hala hopi atencion di tanto e studiantenan, como di e mayornan. Hopi a inscribi mes ora! Y ainda tin oportunidad pa inscribi.

Durante e College Fair 2012 por a haya mas informacion tocante e programa di e curso preparatorio 2013. Tambe por a wak un documentario cortico di Rietveld Aruba, unda a filma e studiantenan durante un dia di les. Den e documentario e dos docentenan cu tawata na Aruba a hiba palabra y algun studiante a splica un tiki di nan trabou. Algo cu a hala hopi atencion tawata e instalacion di e video 'Kima Momo' di e artista local, Ryan Oduber.

Esakinan a yama atencion di tur esunnan cu a pasa dilanti e booth informativo di Gerrit Rietveld Aruba. Asina aki e hobennan a haya mas gana pa bin busca informacion. Nan a haya contesta riba tur nan preguntanan, splicacion den mas profundidad encuanto e programa di e curso y tambe un bista riba posibilidadnan di trabou pa den futuro. Por a constata cu e interes t'ey y cu tin hopi hoben creativo y talentoso na Aruba, pero hopi biaha e hoben ta duda paso e no tin un bon bista kico e lo por haci cu un estudio asina na momento cu e caba. Mescos ta conta pa e mayornan, pero despues di e splicacion y contesta riba tur nan pregunta, nan a keda hopi satisfecho y trankil y a bira mas entusiasma cu Gerrit Rietveld Aruba.

E curso preparatorio di Gerrit Rietveld Aruba lo cuminsa dia 15 januari proximo. E edificio monumental di ex-Brenchie's den Wilhelminastraat ta kedando cla, ya por mira con bunita esaki ta kedando den colornan blauw cla cu blanco. Paden lo ta mas espectacular y moderno cu colornan mas bibo.

E studiantenan ta preparando duro pa haci e combersacion di admision den e di dos siman di januari. Pa e hobennan interesa pa cuminsa nan carera den e ramo di arte, esaki ta e oportunidad. Ainda nan por inscribi pa cuminsa cu e curso na januari te cu mei, unda si caba e curso cu exito por cuminsa cu e Bachelor na september 2013 na Aruba mes! E prome tres aña mester haci e estudio na Aruba y e ultimo aña ta cab'e na Amsterdam, Hulanda.

Pa mas informacion y pa inscripcion por tuma contacto cu Julienne Paskel na Departamento di Cultura na 582-2185 of na juliennepaskel@cultura.aw
Tambe por subi riba www.cultura.aw/rietveld pa e formulario di inscripcion y pa e exigencianan di participacion.

Asociadonan di Westin a recauda fondo pa fundacionnan di cancer











Asociadonan di Westin Resort & Casino a habri nan curazon y cartera pa recauda fondo durante luna di october, cu ta conoci como luna di conscientisacion di cancer di pecho. Nan a haci un donacion di 5 mil florin, cu a keda recauda na Koningin Wilhelmona Kankerfonds. E donacion aki a ser haci diabierne ultimo, durante nan feria anual di salud.

E feria di salud aki a ser coordina pa Departamento di Human Resources su team, cu tin como meta promove pa tur hende keda den bon salud, cu sigur ta contribui na nan mes y pa cu nan trabao. Varios organisacion y negoshi a participa n'e feria di salud aki, cu tabata un exito.

Sinterklaas den Caya Grandi diasabra 1 december



MAMBO, hunto cu gobierno di Aruba, ta invita henter pueblo di Aruba, y specialmente tur e muchanan bon mucha, pa bin topa cu Sinterklaas den Caya Grandi, e diasabra aki, 1 december 2012. Sinterklaas lo ta di bishita den Caya Grandi for di 2'or di merdia te cu 6'or di atardi. E biaha aki Sint a bin cu 20 Zwarte Piet pa yude parti hopi mangel, y tambe cu ta hopi regalo nan mester carga trece pa tur muchanan y lo cana full caya, for di punta di Benetton te cu cabamento di Caya na Djiiespie's Place. Ya cu ta bay tin varios gaita na diferente luganan den caya, Sinterklaas a priminti di duna varios show di baile, hunto cu su Pietnan. E regalonan naturalmente ta wordo cumpra den e tiendanan di Caya Grandi di Oranjestad cu lo ta hopi bon surti cu tur sorto di regalo cu nos muchanan lo aprecia. MAMBO ta bisa "Bon Bini" na Sint Diasabra awor, 1 december den Caya Grandi.

Bishita Real na nos Aeropuerto di Arte

Prinses Laurentien di bishita na e Hardin di Arte Scultural na Aeropuerto Reina Beatrix





Un dia prome cu a revela e diferente piezanan di arte den e Hardin Scultural, Su Alteza Real Prinses Laurentien a haya un bista extenso di loke ta dorna e hardin rond di e coredo di salida di Aeropuerto Reina Beatrix. Prinses Laurentien ta esposa di Prins Constantijn, e di tres yiu homber di su mahestad Reina Beatrix. E Prinses tabata na Aruba pa atende actividad nan relaciona cu e dia Internacional di derechonan di mucha. Debi na su debernan oficial bek na Hulanda , e mester a bolbe su pais di origen un dia prome cu a revela cada pieza di arte y escultura sinembargo debi na su interes den arte contemporaneo Su Alteza Real a acepta e invitacion di CEO di Aruba Airport Authority Peter Steinmetz pa ricibi un presentacion priva di e Hardin di Arte Scultural. Esaki a concedi perfectamente cu e ensayo general tumando luga e dia prome cu e presentacion oficial. Prinses Laurentien a haya oportunidad di mira presentacionnan di e baile original crea. E bailenan di presentacion di cada pieza di arte a keda concebi door di Club di coreografo di Club di Movimiento Samantha Wester a y cu ayudo di e profesionalnan di baile y coreografo Alydia Wever y Wilma Kuiperi. Aruba Airport Authority ta patrocina e Hardin di Arte Scultural y pesey ta promove y stimula e exhibicion di arte den espacio nan publico y tin como meta incorpora arte &cultura di un calidad halto na nos aeropuerto. E shete piezanan di arte escultura a ricibi un aprecio real di Prinses Laurentien, entre otro admirando "Desert Fruit" di Ciro Abath, "Dancing with the Wind" di Miriam de L'Isle, "Double Nothing" di Ryan Oduber, "Look an Iguana" di Omaira Silva, "A Tribute to the Aruban People" di Gilbert Senchi, "Love is in the Air" di Osaira Muyale y "Message from the Cave" di Stanley Kuiperi cu ta completa e artistanan cu a keda selecciona pa participa na e Hardin di Arte.

E piezanan di arte ta forma parti di un exhibicion permanente cu ta accesibel gratis pa publico en general. Nan por wordo mira tur dia na aeropuerto su Hardin di Arte Scultural, situa patras di 14-Bis Restaurant.

Bario di Ponton y Prinses Amalia Basisschool a haya nan rotonde ilumina

Otro proyecto di Team BoBario ehecuta







Riba conteo di muchanan di Prinses Amalia Basischool di Playa, Parlamentario Desiree Croes, hunto cu representante di Coca Cola y dos studiante a primi e conopi pa cende e luznan di rotonde di Ponton. Muchanan a dal gritonan di alegria mientras cu autonan den bisindario a cuminsa pita y bisiñanan a aplaudi. Esaki ta e di 8 rotonde decora pa celebra e fiesta di Pasco y Aña Nobo. Decoracion y iluminacion di 10 rotonde rond Aruba ta un proyecto cu ta wordo guia pa Team BoBario, di Ministerio di Asuntonan General. Pa mas di un luna studiantenan di 5de klas di scol basico Prinses Amalia, haciendo uzo di material reciclahe a traha diferente tipo di decoracion pa e rotonde. Nan a haya bon cooperacion di Tropical Bottling Company pa e material uza riba e decoracionnan. Docente y studiante di scol basico Prinses Amalia a keda masha entusiasma cu e proyecto di decoracion y iluminacion di rotondenan pa cual nan a wordo acerca pa Team BoBario. "Nos ta sumamente orguyoso di por a bini na remarca pa adopta e rotonde di Ponton". E muchanan di 5de klas y e docentenan a traha hopi duro pa crea e obra aki, cu cooperacion tambe di mayornan y algun sponsor," directora interino di e scol, Sra. Sonia Ragunath Sue a expresa e anochi aki. E diferente sponsornan cu Sra. Ragunath Sue a menciona, a percura pa compra di e luznan cu ta ilumina tur e decoracionnan riba e rotonde. Ta calcula cu a uza casi 2000 luz. Representante di Tropical Bottling Co., Vanessa Hollander tabatin e honor pa hunto cu Parlamentario mr. Desiree Croes primi e conopi pa iluminacion di e decoracion. Semper tabata e deseo di Tropical Bottling Co. pa crea un Coca Cola Tree na Aruba "y awor el a bira un realidad". A uza casi 2000 bleki di Coca Cola pa crea e mata di Pasco y na momento cu e luznan a cende por a mira cu e ta forma un bista bunita pa e bario. E forma di kerstboom decora cu bleki di Coca Cola riba e rotonde, mientras cu na su rand e letternan cu ta representa "Prinses Amalia School" ta ilumina. Gaita "Sparkle" a anima e anochi. Team BoBario kier recorda pueblo di Aruba cu e celebracion pa iluminacion di rotondenan ta sigui diahuebs awor na esun banda di FCCA y ta cera cu un gran celebracion diabierna anochi den e bario di Pos Chikito. Henter pueblo di Aruba ta keda invita pa bini y celebra hunto cendemento di luz.

Oranjestad ta un vitrina pa Herencia y Arte e diadomingo aki











Cuanto biaha nos ta propone pa bishita un exposicion of museo aki na Aruba mes y pa un of otro motibo no ta logra. Mayoria di nos no ta falta un museo of atraccion cultural ora nos ta den exterior, pero aki na cas door cu e ta cerca, nos ta tarda pa yega. Diadomingo awor dia 2 di december instancianan den Playa lo brinda un oportunidad special na un y tur cu semper ta planea, pero te awor aki no a yega, pa conoce di cerca e rikesa creativo di pasado, presente y futuro di nos dushi Aruba. Un bus lo core desde 10:30 di mainta entre 7 locacion den Playa caminda bishitantenan por baha, disfruta di un exposicion, un workshop, un charla, bebe y come algo y warda bus pa subi atrobe bay e proximo destinacion. E ruta aki ta ofrece un parada na 'Happy Islands' cual ta un di e exposicionnan di e Prome Bienal di Aruba. Artistanan local manera Ryan Oduber, Ciro Abath y Nelson Gonzalez lo ta presente pa duna publico un guia door di e exposicion aki cu ta un 'must see'. E obra di Ciro Abath por ehempel ta un instalacion fantastico cu ta alcapara atencion di grandi y chikito. Obranan di artistanan di ente otro Jamaica, Barbados y Santo Domingo ta completa e exposicion aki den Free Zone cu ta pone bo sinti manera cu bo ta den un pavilion di arte na un Bienal Internacional. Na Waf Chikito bus lo para pa e actividad di Stichting Rancho den cual lo ofrece cuminda di Aruba y Colombia cu ente otro demostracion di tradicionnan Wayuu. E actividad aki lo sigui te mas laat atardi. Un otro parada lo ta na e oficina di e Representacion di Hulanda na Aruba (VNO). Akinan por aprecia un exposicion di arte yama 'One Happy Kingdom' cu cuadra, escultura, video y mas. VNO ta mira den arte y cultura e medionan ideal pa construi brugnan entre e diferente comunidadnan den Reino. Elvis Tromp, Stan Kuiperi y Glenda Heyliger ta algun di e artistanan cu tin un obra den e exposicion aki. UNOCA den Stadionweg ta anfitrion di nos artista Belinda de Veer, kende a inspira su mes riba e dilema si nos isla ta un desierto of un paraiso. Publico lo por combersa cu conocedonan di e trabou di Belinda y UNOCA lo tin sigur un treat pa tur esunnan cu bishita. E futuro creativo di Aruba ta den e exposicion 'Linked' na Ateliers' 89 den Dominicanessestraat. Artistanan hoben manera Kevin Schuit, Pricilla Lacle y Cado Lannoy ta presenta instalacionnan, video, fotografia y otro expresionnan di arte. E proyecto y exposicion aki a haya un sosten y aclamacion den Reino y Regio y a haya hopi bishita di hobennan. Director Elvis Lopez y algun hoben artista lo t'ey pa ricibi un y tur y duna un splicacion tocante e obranan. Ateliers' 89 lo ta habri te cu 4'or di atardi. E herencia rico di Aruba lo ta presenta na Museo Arqueologico y Museo Historico. Na e ultimo aki tin un exposicion temporario di maquetanan di Rita Maasdamme cualnan ta mustra bida na Aruba den diferente periodo di Historia y Pre-historia. Publico por subi e bus mainta 10:30, despues di e desvelo di e canoa na Museo Arqueologico of na cualkier otro parada despues. Bus lo sigui core entre e actividad te cu 2:30 di merdia. E careichi den bus y entradanan ta gratis.

Un logro di Dialogo Social:

Gabinete Mike Eman: protocol "Aruba cu Deporte na Pecho" Firma!

Un logro sumamente grandi pa incentiva mas actividad deportivo na Aruba







ORGANISACIONNAN deportivo y centronan di bario di Aruba tin un tarea hopi importante y esencial di sostene bienestar general di nos comunidad. Cu desaroyo deportivo ta cultiva hobennan sano den curpa y mente, ta algo cu practicamente tur hende ta conciente di dje. Di otro banda, hopi no ta realisa e peso financiero cu costo di iluminacion riba facilidadnan deportivo tin riba e organisacionnan. E ultimo aki tabata un topico cu a combersa hopi riba dje den Dialogo Social algun luna atras. Ayera a yega asina leu cu Gabinete Mike Eman y N.V. ELMAR formalmente a compromete nan mes cu e facilidadnan deportivo y centronan di bario pa medio di un protocol cu lo regla un rebaho riba e consumo di coriente di e organisacionnan aki.

Protocol "Aruba cu Deporte na Pecho", ta duna un reduccion di 50% riba e uzo di e prome 1000 kWh di consumo riba e recibo mensual di organisacionnan deportivo y centronan di bario. E prome organisacionnan cu a firma e protocol ta SV Riverplate, SV RCA, SV Dakota, Centro di Bario Dakota, SV Aruba Juniors, Centro di Bario Playa Pabou, Stichting Dakota Basketballveld, YMCA Dakota. Esaki a tuma luga riba veld di Riverplate na Playa. Mas anochi, Prome Minister Mike Eman, Minister di Finansas Mike de Meza y Minister di Deporte Richard Visser hunto cu director di ELMAR a reuni na Centro di Bario Tanki Leendert cu un grupo mas di firmantenan di e protocol. Deportivo Nacional, SV Bubali, SV Juventud Tanki Leendert, Centro di Bario Noord, Kudawecha Ballpark y Centro di Bario Tanki Leendert a firma e protocol. En total, 16 organisacion a firma e protocol dialuna anochi y ta programa cu diamars y diahuebs ta firma cu un cantidad mas grandi ainda di organisacionnan deportivo y centronan di bario rond di Aruba.

Prome Minister Mike Eman a bisa cu e protocol aki ta bay tin efectonan mucho mas importante cu hopi ta pensa na e momentonan aki. No unicamente e ta bay baha e peso financiero riba e organisacionnan, pero tambe e flexibilidad aki ta bay yuda cu chikito y grandi por haci mas actividad deportivo en general. Segun Sr. Eman, e rebaho aki lo costa gobierno, mirando cu ELMAR lo tin mucho menos placa na ganashi. "Nos a scoge pa prijs di coriente pagabel na Aruba. Nos no a mira e dividendo, si no e interes pa desaroyo di nos pais.

Prome Minister Mike Eman a bisa cu hopi trabou a bay den e protocol aki y duna palabranan di danki na su colega Minister Visser di deporte pa su empeño grandi pa corda nan constantemente di e necesidad aki. Minister di Finansas, "Mike de Meza, a haci hopi di su parti pa tur esaki por ta un realidad awe." Na ELMAR, Prome Minister a gradici su director, Sr. Henriquez, pa e dedicacion y contribucion pa por a yega na un protocol cu ta beneficia tur e organisacionnan aki.

Na final di e anochi, Prome Minister a splica cu e rebaho pa e facilidadnan deportivo y centronan di bario aki, ta adicional riba e rebaho general cu a institui pa henter Aruba. Esey kiermen cu e comunidad deportivo por conta cu un rebaho di mas di 50% riba iluminacion di nan facilidadnan deportivo. E maneho aki ta uno cu ta bay demostra di tin hopi efectonan positivo pa nos comunidad, pero particularmente pa e mundo deportivo na Aruba y tambe salud en general di nos comunidad.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Eagle N.V.
Pariba di Brug: Serv.Seroe Preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Esschendal
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Temporada di Advent pa prepara p'e benida di Hesus

E preparacion pa nacemento di Hesus ta cuminsa cu e temporada di Advent. E palabra Advent ta nifica "yegada", pues tur cristian ta prepara pa yegada di e yiu di Dios. Nos no ta prepara solamente pa recorda e nacemento di Hesus, pero como hendenan di Fe nos ta sperando tambe su binida den futuro manera el a priminti prome cu el a subi na shelo. Cada diadomingo di Advent nos ta cende un bela pa trece claridad; e luz cu lo hiba nos dia 24 di december anochi na e pesebre pa recorda e nacemento di e yiu di Dios. E cuatro belanan ta para pa e cuatro direccionnan di biento esta nort, sur, oost y west; for di tur skina di mundo hendenan ta prepara pa sali for di e scuridad pa ricibi e luz di mundo cu ta Hesus mes. E colo di Advent ta biña cu ta nifica reflexion, penitencia, arepentimento. Ta un periodo di reflexion y oracion. Ta pone e cuatro belanan ariba un krans rondo, traha di rama berde. E krans ta representa e mundo cu Dios mes a crea y cu e lo t'ey semper pa yuda cada un cu ta den necesidad. E ramanan berde ta para pa speransa y e confiansa cu cada hende tin den su Creador. No solamente nos ta prepara pa e yegada di yiu di Dios, pero cada persona ta yama pa acerca Dios, pa pensa tocante bo forma di biba. E evangelionan durante e temporada di Advent kier sacudi tur hende; haci caso di e mensahe di Dios "Cambia boso bida, no keda pega den custumbernan. Prepara caminda pa Señor! E preparacion pa ricibi e yiu di Dios lo mester ta yena cu oracion constante y no solamente cu e cosnan material cu ta pasahero. Durante e proximo cuatro simannan, cada cristian ta retira su mes den scuridad pa reflexiona y haci penitencia y poco poco ta acerca e luz di Cristo, dia di Pasco. E tema pa e prome siman di Advent ta Speransa, sperando yegada di e Rey. E di dos siman e tema lo ta Amor y nos lo traha caminda pa Señor. Pa e tercer siman di Advent e tema lo ta Alegria, esta e fiesta ta yegando. E di cuatro y ultimo diadomingo di Advent ta dedica na Paz, e paz cu lo mester reina den cada curason pa yega na pesebre y ricibi e yiu chikito di Maria y Hose.



PARTICIPACION

"Señor ta mi luz y salbacion"
(Salmo 27)

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di

Sra. Reineta Maria Tromp

mama di nos colega Hubert Semeleer y ex-colega Rey Semeleer
y wela di nos colega Rayson Semeleer

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna, 3 di december 2012,
na misa Santa Anna na Noord.
Por tuma despedida for di 2'or di merdia y e acto di entiero lo tuma lugar pa
4'or di atardi na Santana Catolico na Noord.

Na nomber di Gerencia y Personal di N.V. ELMAR
nos ta manda nos palabranan di sincero condolencia
na nos coleganan Hubert y Rayson y
nos ex-colega Rey, rumannan y demas famia.

Nos ta desea nan hopi forsa den e dianan dificil aki
y cu Sra. Reineta sosega na paz.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 30 November 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.79	2.84	2.90
Zwitserse Frank per CHF. 100	191.72	192.44	193.24
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	213.46	215.41	217.58
Euro per XEU. 100	229.20	231.29	233.01



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu profundo tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos
ta participa fayecimento Christianamente di:



Angelico Maduro

mihor conosi como "Boei"
* 27-01-1940 † 23-11-2012

Na nomber di su:

Rumanan
† Theofilo Maduro y famia
† Mario Maduro y famia
Mathilda Maduro y famia
† Seferina y †Avelino Bermudez-Maduro y famia
Maria Maduro (Hulanda)
Olga y Gilbert Antonette –Maduro y famia
† Winston y †Greta Maduro – de Cuba y famia
Carmen Maduro y famia
Cecilia y Mario van der Lee –Maduro y famia

Sobrinonan y sobrinanan
Ann, Ada, Glenn, †Marlyn, Michael, Susan, Mario, Franklyn, Emely, Rosimbo, Esmeralda, Howard, Venetia, Karina, Jenny, Alexander, Rolando, Sharon, Sharmaine, Elaine, Suhaila, Bojoura, Geoffrey, Marny
Su primo y primanan, compañeronan, zusternan y cuidadornan di Stichting SABA San Nicolas, zusternan y broedernan di H.O.H.

Demas famia:
Maduro, Antonette, Arends, Benen, Benitez, BermudeS, Boyé, Campbell, Canninga, Cos, Croes, de Cuba, Everon, Geerman, Hernandez, Jansen, Johnson, Kock, van der Kroef, van der Lee, Quant, Ramirez, Richard, Rooseman, Schwengle, Silva, Timmer, Werleman, Wouters, Kemp, Donner, Verschuur, Fingal, Robles de Medina, Ridderstap, Koolman.
Famianan na:
Boneiro, Curaçao, Canada, Hulanda, Spaña, Thailand y USA

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 1 di December 2012, di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. For di 9'or di mainta nos difunto stima lo ta reposa den Aurora Funeral Home.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diahuebs 29-11-2012
di 7:00 – 9:00 pm

En vez di flor of krans un donashon pa un bon Causa lo ta altamente aprecia lo tin un box disponibel pa esaki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Reineta Maria Tromp

*23-01-1926 †26-11-2012

Na nomber di su:
Yiunan: Reynaldo y Martha Semeleer-Galan
Edwin y Juliana Semeleer-Figaroa
Glenda Gei-Semeleer y Alberto
†Harold Semeleer
Hortencia Croes-Semeleer y Dismas
Hubert y Fidia Semeleer-Aragon
Glody Tromp-Semeleer y Segundino
Anchie Thiel-Semeleer y Robert
Vda. Thelma Thiel-Semeleer
Nietonan: Tayrin, Rayson, Raylene Semeleer
Kenny, Mary, Julwina Semeleer
Tico, Win Gei
Elvis, Jason, Jo-anne Croes
Wilbert, Umberto Semeleer
Theolindo, Yeritza Tromp
Jean-Paul, Rozanne, Melany, Jonathan Thiel
Jerminia, Jermin Dijkhoff
Stephanie, Efigenio Thiel
Bisanietonan: Lindsey, Ro-endy, Yeralvienne, Bradley, Thaisa, Asanti, Jayzley, Dave, Rebecca
Ex suegro: Jess Dijkhoff
Ex casa: †Andries Semeleer
Rumannan: Florentina Kelly-Tromp
Alehandro y Aura Tromp-Paskel
Agnes Kelly-Tromp
Tantanan: Theresita Franken-Tromp
Thomasita Tromp

Bon bisiñanan: Cicilia Semeleer-Figaroa
Rosa Kelly
Iha: Ursula Kelly
Amiganan: Maria Ruiz, Francisca Kelly
Primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan y conosirnan

Demas famia: Tromp, Semeleer, Galan, Figaroa, Gei, Croes, Aragon, Thiel, Dijkhoff, Kilsdonk, Ras, Roelofsen, Rosario, Beukenboom, Wever, Brayson, Brown, Santuani, Vrolijk, Heronimo, Arrindell

Ta invita pa asisiti na e actodi entierocual lo tuma lugar dialuna 3 di december 2012 na misa Santa Anna pa 11'or di merdia, despues saliendo [pa Santana catolico na Noord. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 1 di December 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor …….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
Di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Gregorio Paciano Vrolijk

mihor conosi como "Johnny of Shon Can"
Condecorashon Ridder in de Orde van Oranje Nassau
Propietario di Optica Johnny Vrolijk
* 09-03-1941 † 23-11-2012

Na nomber di su stima esposa: Diana Vrolijk-Luidens

Mama: †Helenita Vrolijk

Tata: †Jose Vrolijk

Su yuinan: Jose, Alida y yiunan
Franklin , Edivonis y yiu
Victor y yiunan

Nietanan stima: Nelitsa, Josianne, Jerianna, Alice, Jacyanne

Nieto Stima: Vicking

Su rumanan: Julieta y Nando Hereira y yiunan
Missy y †Nadi Carrion y yiunan
† Irene y † Bertus Ermstrang y yiunan
Irma Vrolijk y yiunan
Margo y Vale Croes y yiunan
Lucia y Rafael Penja y yiunan
Ines y Buy Flanegin y yiunan

Swa y Cuñanan: †Estelita Luidens y famia
Simon Luidens y famia na Hulanda
Ilva y Maruska na Hulanda
†Reina Luidens y famia
Albert Luidens y famia
William Luidens y famia na Hulanda
Ramon Luidens y famia

Julieta y Cor na Hulanda
Donald Luidens y famia na Hulanda

Tanta : Vera Vrolijk

Mama di su nietanan: Nelia Croes

Su ex coleganan di Oduber & Kan

Su bon amigonan: Comper Pedro Maduro, Marins Arends, Betto Webb, Buchi Rasmijn, Lucio Vrolijk, Jani Coffie, Gerard Hoftijzer, Basilio de Weever, Carmen Barosso, Roosje Angela , Lucia Marquez, Robert Jeandor y famia, Charlie, Hernandez, Godwin Grams, Jack Lobrecht, Pablo Paesch, Comper: Ralph Goeloe.
Su grupo de Dandee " Nady y su grupo"
Tur su amigonan di refree (Boxeo)
Comer y compernan, Ihanan.
Padrino: Mowiwi Peña

Demas famia: Vrolijk, Luidens, Wong, Hereira, Carrion, Ermstang, Kock, Croes, Schaap, Dijkhoff, v/d Wielen, Hoeverts, Werleman, Erasmus, Webb, Croeze, Flanegin, Penja, Maduro, Curiel, Thijzen, Trimon.Ras, Lacle, Koolman, Colina, Anthony, Contreras, Zalm, Versteeg, Lampe, Willems, Dabian, Tromp, de May, Lacle, Fuentes, Alberts, Rosel, Rasmijn, Larmonie, Ras, Winterdaal, v/d Linden, Gomez, Loopstok, Rodger, Molenaar, Goeloe, Bell, Geerman, Fradl, Arends, Janzen, Lopez, Cardoze, Giel, Florencio, Briezen, Sleur.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 1 December 2012, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, cumana # 76, diabierna 30-11-2012 di 7'or pa 9'or pm.

Lo tin un Box disponibel pa un donashon pa "Maris Stella" y "Imelda Hoff."
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Nelson Marquez

mihor conoci como: "Nel"
15 november 1953 - 26 november 2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Gradicimento y Invitacion

Den nomber di su casa Sra. Vda Vera Ridderstap y su 2 yuinan y demas Famia ta gradici tur esanan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos difunto stima.

Max Johan Ignacio Ridderstap

Gradicimento special ta bai pa:
- Dr. J. de Cuba
- Francis Ridderstap
- Ann's Choir
- Famia Lopez
- Pastor Daniel Szpila
- Y tur esnan cu di un of otro forma a yuda den e momentonan dificil.
- Aurora Funeral Home pa su bon servicio.

Palabra di Danki na tur cu a manda Flor,Krans, Kaarchi, Telegram, e-Mail, mensahe via Facebook y telefoon y Jamadanan.
Tambe na tur amigo y amiganan y conocirnan.

Boso presencia y atencion tabata un gran Consuelo pa nos y lo keda den nos curazon.

Alavez nos kier a invita tur hende pa santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Fatima na Dakota.
Diasabra 1 di December 2012 pa 7.00 pm
Diadomingo 2 di December 2012 pa 8.00 am
Dialuna 3 di December 2012 pa 7.00 pm , despues di Misa lo tin un Santo Rosario na Cas:
Maracastraat 11.

Boso presencia ta altamente aprecia.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo
23:1,2,3

Cu dolor nanos curazon, pero agradecido pa tur loke e a haci y significa pa nos nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Felipe Jacobita Flanegin

mihor conoci como: "Chichi"
1 mei 1933 - 27 november 2012

Na nomber di su:

yiunan: Juan Carlos Hill
Simeon Hill, Rubia y famia
Aimo y Gisella Hill-Sanchez y yiunan
Freddy Flanegin
Erwin Flanegin

nietonan: Patrick Hill
Aldrick Hill
Felipe Hill

compaño: Nicky Aniceto Jacopucci

amigonan di cas: Yohendy Miguel Bracho Morales, Carmencita Ruiz, Dina Cazenave, Mayra Flanegin, Armanda Luidens

sobrino y sobrinanan

famia: Hill, Giel, Flanegin, Lacle, Ridderstap, van Cleef, Orman, Monach, Koolman, Simanca, Danies, Brete, Luidens, Henricus, Hoevertsz, de Cuba, Bello, Abreu, Toppenberg, Jeandor, Hernandez, Servud, Oduber, Willems, Jacopucci, Tromp, Prescott, Rojas y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Celiusstraat 28
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

" Therefore, my dear brothers and sisters, stand firm. Let nothing move you. Always give yourselves fully to the work of the Lord, because you know that your labor in the Lord is not in vain. "
1 Corinthians 15:58

With deep sympathy we announce the passing of:

Edgar Vaneco Connor

Date and time of the funeral will be announced later.

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cado Wever

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Sra. Vda. Philomene Maduro-Jolicoeur

mihor conoci como "Mena"
na edad di 84 anja.

Na nomber di su Rumannan:
Anni y Andre Agustin y famia na New York
Marie y famia na New York

Cuñanan, sobrina y sobrinonan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bon bisiñanan, demas famia, amigonan y conocirnan ta invita pa asista na acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 3 di December 2012, e resto mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home na Cumana y despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. Ta ricibi condolencia na Aurora Funeral Home ariba dia di entiero entre 2'or pa 3.30 pm despues ta sigi un respons.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Invitacion

Recordami semper den boso oracion.
Mi no tey mas, pero mi cariño no a muri.
Mi lo stima boso den cielo manera mi a stima boso riba mundo.

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda fecha natal y di 8 luna di fayecimento di nos querido y inolvidabel:

Ivan Carroll Gregory "Coy" Simon

diadomingo 2 di december 2012 pa 7 or di anochi na misa San Francisco na Playa. Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su mama Ludwina Simon-Tromp y famia.

Team Arubiano ta na di 8 luga den ranking

Minister dr. Richard Visser invertiendo den hubentud y turismo

Cu final di NORCECA Continental Circuit

Despues di un torneo internacional di beach tennis sumamente exitoso, Aruba ta para dilanti un fin grandi pa e final di torneo di beach volleyball. Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser a splica cu e deporte aki ta presenta oportunidadnan grandi pa Aruba pa loke ta trata promocion di nos beachnan pa deporte y turismo y cu Gobierno a haci un inversion cuantioso pa por logra haya e prestigioso "Continental NORCECA Circuit Finals" tuma luga na nos isla. Cobertura di prensa internacional ta bay ta grandi, como cu Aruba ta conta cu participacion di teamnan di 18 pais, incluyendo algun di e teamnan mas popular, esta Estadonan Uni di Merca, Canada y Mexico cu tin un fanaticada inmenso, e mandatario a splica. Minister Visser a expresa cu pa un of otro motibo, beach volleyball nunca a haya e chens pa lanta na Aruba, pero ta promoviendo esaki entre nos hobennan, entre otro cu e organisacion di un torneo. Aruba tin tur e ingredientenan pa tin top atleta den beach volleyball, e meta ta pa stimula e crecemento lihe di e deporte aki y ya ta sigur cu Aruba lo tin un team masculino di beach volleyball na e Olimpiada di 2016 na Brazil, Minister Visser a comenta. Aruba tin un team cu ta moviendo den e ranking internacional di NORCECA y ta awo na di 8 luga. E dos hobennan di Aruba, Eargenell y Mitchel a participa na torneonan na diferente pais pa yega nan ranking y asina na haya e derecho di participa na e NORCECA Circuit Finals na Aruba y ta entre e teamnan faborito pa sali den e teamnan na top di e competencia y subi mas di ranking. E ultimo dos añanan cu a pasa por a nota un crecemento den interes pa beach volleyball, pero ainda "indoor volleyball" ta sigui mas popular. Pa motiva participacion y interes di nos hobennan a organisa un torneo grandi ariba Eagle Beach, unda cu e teamnan di 15 scol secundario a participa. E evento tabata un exito rotundo, presidente di Aruba Volleyball Association, Mena Daniel Curiel a bisa, añadiendo cu ta hustamente manera Minister Visser a bisa, ta cerca e hubentud mester cuminsa pa promove e deporte aki. Minister Visser y Aruba Volleyball Association ta invita tur hende bin gosa di un tremendo ambiente na Druif Beach - entre Tamarijn y Divi Divi, y bin apoya nan team faborito, pero specialmente nos team estelar di Aruba! Tin 64 team masculino y femenino participando y weganan ta tuma luga di 9'or di mainta pa 8'or di anochi ariba diabierna, diasabra y diadomingo. E teamnan presente ta: Aruba, Merca, Canada, Mexico, Panama, Republica Dominicano, Cuba, Puerto Rico, Trinidad & Tobago, Guatemala, Nicaragua, El Salvador, St. Lucia, Costa Rica, Cayman Islands, U.S. Virgin Islands, Corsou y Grenada. Tur hoben interesa den siña hunga beach volleyball y participa na entrenamento y diferente torneo, por tuma contacto cu cualkier club di volleyball of Mena Daniel Curiel na telefon 5678955.





Prome Minister Eman na apertura oficial di Super Food

Aruba ta 'on track'



E ambiente cu tabata reina dilanti e tienda nobo y moderno di Super Food diahuebs mainta tabata uno di positivismo. Anima pa Erin Croes di Magic FM director di Super Food Jack Bult y diferente miembro di personal a hiba palabra. Pero, prome cu esaki algun fundacion a haya un cheque di Super Food pa nan bon trabou pa comunidad y medio ambiente di Aruba. Asina Stichting Algemene Bejaarden Zorg a haya un bunita cheque mescos tambe pa fundacion Tortugaruba. Jack Bult, director di Super Food a duna un splicacion cortico di e trabounan grandi cu nan a haci pa por a yega na e dia di apertura. E apertura a sosode dor di Prome Minister Eman hunto cu Jack Bult. E entusiasmo di e publico tabata grandi y contagioso.

Prome Minister Eman a yama danki na e doñonan di Super Food pa e inversion miyonario haci den e tienda nobo y pa e confiansa demostra den economia di Aruba. Aruba ta moviendo cu pasonan acelera pa loke ta su economia cu segun expectativa di Banco Central ta crece na 2013 cu 5.1%. Esaki mientras cu tin un crisis economico financiero mundial eyfo. "Esaki no a stroba, Aruba ta sigui padilanti. Aruba is on track", Prome Minister Eman a bisa prome cu el a bay over na haci e apertura oficial. Erin Croes a recorda tur hende cu Super Food ta 'green' referiendo na e forma con e edificio a wordo construi.

Despues di cortamento di e cinta cora e clientela grandi cu tabata para dilanti di Super Food a drenta paden pa haci su compras. Prome Minister Eman a haya un recorido oficial di Jack Bult den e luga cu ta impresionante bon ekipa cu un escogencia grandi y varia di tur clase di producto. Un joya di un edificio.